

從理學修為面向論朱熹的《楚辭集注》

陳志信

摘要

針對朱熹（1130-1200）的《楚辭》論著，也就是《楚辭集注》、《楚辭辯證》和《楚辭後語》三者，當代學圈多從文藝角度進行討論。此舉導致朱子論說騷賦每每秉持的理學準的，遂被判定為圈限住他的成績。然本文認為，為了妥當評述朱子解讀、編纂楚騷的用心和用功，從理學家律已處世的面向展開研究，恐怕是在所必行的。首先我們要指出，朱子注騷是要打造一本導讀範本，用以引領後進吟誦騷文、涵養心性。此乃朱門教法特有的體道、明道路數。承此觀察，朱熹論說《楚辭》的方法和特色遂清楚明白：其一，一本程門高足謝良佐（1050-1103）揭示的遵循六義來諷詠詩文、興發心性的讀《詩經》法門，延續自家《詩集傳》的解詩技術及格式，朱子於《楚辭》章句間戮力標誌風、雅、頌、賦、比、興，細膩引導讀者體味流動屈賦字句裡的忠君眷戀情志。其二，在編纂歷代騷賦該事上，朱子援用晁補之（1053-1110）《續楚辭》、《變離騷》由「經」而「傳」、由「正」而「變」的纂輯架構；依該體例，楚騷作品被朱子視為是〈風〉、〈雅〉之「變」，這便使得自屈原（西元前?342-278）以降的騷人墨客於紆憂洩憤之際，能否如《三百篇》諸多作者（或詩中的主人翁）般得止乎禮義、回歸中庸，便成為他評介作品再三致意的重點。換言之，朱子在引領讀者共鳴古今騷人的幽怨愁緒後，終將歸本土子處世應物應把持的中和修為。總之，

2014/12/2 收稿，2015/3/10 審查通過，2015/5/28 修訂稿收件。

* 本文初稿發表於2014年10月25日由退溪學釜山研究院、國立政治大學韓國語文學系等舉辦的「第27回韓中日退溪學國際學術大會」，承蒙特約討論人廖棟樑先生賜教，後又得到兩位匿名評審的建議，在此深表感謝。

** 陳志信現職為國立臺灣大學中國文學系專任教授。

朱熹的《楚辭》論著表現出一種藉品味詩文來啟迪心性的修道路子。於此法門，文藝賞析與心性涵養相輔相濟，此乃理學傳統的建樹，也是中國文學傳統特有的發明。

關鍵詞：楚辭、楚辭集注、朱熹、謝良佐、晁補之

On Zhu Xi's *Chuci jizhu* in terms of Lixue and Self-Cultivation

Chen Chih-Hsin

Abstract

Zhu Xi (1130-1200) commentates, compiles *Chuci*, and accomplishes its related works: *Chuci jizhu*, *Chuci bianzheng* and *Chuci houyu*. When critiquing these works, contemporary scholars often focus on their literary aspects and values. This approach leads to an assumption that Zhu Xi's philosophy, Lixue (Learning of Principle), the principle Zu Xi abides by while studying *ci* and *fu*, limits his literary achievement. However, this paper aims to examine how it is reasonable for Zu Xi as an essential Confucian scholar noted for Lixue study to annotate and compile *Chuci* in terms of self-discipline, which Lixue scholars do their best to pursue. In this way, it is possible for Zhu Xi to turn his *Chuci* collections into a model of guidebook, instructing the later students to cultivate their characters and spiritual lives when studying *Chuci*. The methods and features Zhu Xi adopts to analyze *Chuci* thus become clear to us. First, based on the commentating methods used in *Shi jizhuan*, Zhu Xi's commentaries on *Shijing*, he continues the same methodological approach and form of analysis. It is an approach first developed by Xie Liangzuo (1050-1103), that all who would like to cultivate their characters when reading the poems in *Shijing* should follow Liuyi. Zhu Xi here again endeavors to celebrate the significance of Liuyi: Feng, Ya, Song (folksong, diplomatic parlance, religious oration), Fu, Bi, Xing (narration, metaphor, suggestion) within every sentence and chapter in *Chuci*. Zhu thus delicately leads the reader to appreciate the loyalty of Xhu Yuan

* Professor, Department of Chinese Literature, National Taiwan University.

(?342-278 B.C.) as well as his every word of passion. Second, when compiling all *Chuci* related works throughout the history, Zhu Xi adopts the structure of *Xu Chuci* and *Bian Lisao* by Chao Buzhi (1053-1110) — a change of form from *Jing* (the original canon) to *Zhuan* (narration of the canon), as well as from *Zheng* (poems) to *Bian* (allegoric poems) — according to which Zhu Xi defines *Chuci* as *Bian* (variation) of *Feng* and *Ya*. In consequence, Zhu Xi in commenting on these texts pays special attention to that whether Chu Yuan and later writers can subdue one's self and return to propriety like the writers (or protagonists) of *Shijing* when expressing their emotions. In other words, Zhu Xi tends to guide readers, even if in dark and gloomy moods as those poets, to hold on to propriety, the key to self-cultivation, a quality supposedly possessed by every Confucian scholar. In general, Zhu Xi's *Chuci* related works indicate a way to delight the heart and enlighten the mind with poetry and thus reach self-possession. With Zhu Xi's methods, art appreciation and self-cultivation can well reinforce each other. This is the legacy of Lixue tradition as well a unique innovation in conventional Chinese Literature.

Keywords: *Chuci*, *Chuci jizhu*, Zhu Xi, Xie Liangzuo, Chao Buzhi

一、前言

提到朱熹（1130-1200）的《楚辭集注》，一般指得是包括《楚辭辯證》和《楚辭後語》在內的，集結著注解、考證與歷代騷賦選集的一部合刊本子（仍以「楚辭集注」標題統稱之）。於此綜合論著，朱子施展淵博學養論騷說賦。¹案朱子著作當時，正捲入光（1147-1200）、寧宗（1168-1224）朝政權轉移的鬥爭，故其論述的微言旨趣持續為學人關心；²爾後該書流行廣泛，遂成為《楚辭》學史上足與東漢王逸《楚辭章句》分庭抗禮的重量級著作。³

¹ 將朱熹系列《楚辭》論著合刊問世，乃熹孫朱鑑（1190-1260）於宋理宗端平乙未年（1235）所為。簡單地說，《楚辭集注》乃朱子據王逸《楚辭章句》作的《楚辭》新注本（篇目略有增刪），《楚辭辯證》乃伴隨他注解工作而作的考證文字（因較詳密遂不輯入注本裡），《楚辭後語》乃他據晁補之（1053-1110）《續楚辭》、《變離騷》二書加以增刪成的騷賦選本。詳見鄭振鐸 Zheng Zhenduo：〈一九五三年人民文學出版社影印宋端平本跋〉“Yijiuwusan nian renmin wenxue chubanshe yingyin Song duanping ben ba”，收於朱傑人 Zhu Jieren 等編：《楚辭集注》Chuci jizhu，《朱子全書》Zhuzi quanshu（上海[Shanghai]：上海古籍出版社[Shanghai guji chubanshe]，合肥[Hefei]：安徽教育出版社[Anhui jiaoyu chubanshe]，2002年），第19冊，頁333-335。又朱子在楚騷吟誦方式上也下過功夫。他除在《集注》裡標注所謂的協韻音讀外，還寫了《楚辭音考》。這部著作後來收於詩人輩豐在慶元6年（1200）刻於福州的《楚辭》中。詳見東景南 Shu Jingnan：《朱子大傳》Zhuzi da zhuan（福州[Fuzhou]：福建教育出版社[Fujian jiaoyu chubanshe]，1992年），頁992。

² 有關該時政爭對朱子的影響，且看這段簡述：「紹熙5年（1194）7月寧宗即位，召朱子赴行在（杭州），任侍講，進講《大學》。時太皇太后親屬韓侂胄專權。朱子上疏極言左右柄權之失。以是忤侂胄。寧宗以朱子有足疾，隆冬恐難立講為辭，改任道教宮觀（紹熙5年，1194）。自是大權一歸侂胄。有教以除去異己，更道學之名為偽學。于是攻擊偽學日急。林栗（紹興12年〔1142〕進士）與朱子論《易》《西銘》不合，乃劾朱子。胡紘（1174-1189）嘗詣朱子于建安（實在是崇安），恨朱子不待以鷄以酒。及為監察御史，遂劾丞相趙汝愚（1140-1196），詆其引用朱子。及攻偽學益嚴，選人余嘉上書乞斬朱子。故朱子有曰，『某今頭常如黏在頭上』。紘草書將上，攻擊朱子。令遷去，乃以稿給沈繼祖。繼祖以追論程伊川，得為監察官。今乘機謀富貴，乃以紘策論朱子六罪，奏乞罷朱子。于是慶元2年（1196）12月，遂褫職罷祠。蔡元定（1135-1198）亦被貶道州。朱子云，『而今卻是平地起這件事出』。州縣捕索元定甚急。朱子曰，『不曉何以得罪』。」（陳榮捷 Chen Rongjie：《朱子門人》Zhuzi menren，臺北[Taipei]：臺灣學生書局[Taiwan xuesheng shuju]，1982年，頁15）案在光宗內禪寧宗後的政局，韓侂胄為奪權柄，須剪除右相趙汝愚勢力。被目為趙黨的朱子遂成為攻擊對象。各種攻訐與隨之而來的黨禁，讓朱子與政治盟友，還有弟子們經歷了數年的困厄。據考證，《楚辭集注》蓋動筆在慶元2年，完稿在慶元4年（1198）冬，《楚辭辯證》成於慶元5年（1199）春，《楚辭後語》到臨終前尚在修訂。這段時間正值朱子遭受迫害期間。詳見東景南 Shu Jingnan：《朱子大傳》

姑藉易重廉《中國楚辭學史》的論述，且讓我們瀏覽當代學界對朱熹該論著的討論情況。易氏嘗以「中國楚辭學第二座豐碑——朱熹的《楚辭集注》」為專章總題，底下以「朱熹的生平和思想」、「朱熹集注楚辭的動機」、「《楚辭集注》的成書經過」、「《楚辭集注》的編選體例」、「《楚辭集注》的成就」和「《楚辭集注》的矛盾」等標目，分節論說該注疏之緣起、撰著過程，還有它的注、編體制，以及整體成果、成績限制等課題。⁴案易氏從時代、個人和學術等面向交叉分析朱子注騷原因的策略，蓋循古來知人論事傳統，學圈至今仍有類似討論。⁵另易氏言及的朱子注騷輯賦，屢藉抨擊揚

Zhuzi da zhuan, 頁 985-986。案朱熹弟子楊楫 Yang Ji (1142-1213) 有言：「慶元乙卯，楫自長溪往侍先生於考亭之精舍，時朝廷治黨人方急，丞相趙公謫死於道，先生憂時之意屢形於色。忽一日出示學者以所釋《楚辭》一編，楫退而思之，先生平居教學者首以《大學》、《語》、《孟》、《中庸》四書，次而《六經》，又次而史傳，至於秦漢以後詞章特餘論及之耳，乃獨為《楚辭》解釋，其義何也？然先生終不言，楫輩亦不敢竊有請焉。」（見氏著：〈宋嘉定四年同安郡齋刊本跋〉“Song jiading si nian tongan jun zhai kanben ba”，收於朱傑人 Zhu Jieren 等編：《楚辭集注》*Chuci jizhu*，《朱子全書》*Zhuzi quanshu*，第 19 冊，頁 314）由是朱子注騷，遂被認定與趙汝愚暴卒及慶元黨禁相關。從趙汝談（王應麟 [1223-1296]《困學紀聞》引）、趙希弁《郡齋讀書志附志》、陳振孫（?1183-?1262）《直齋書錄解題》、周密（1222-1308）《齊東野語》，到《四庫全書總目題要》、王運蘭（1833-1916）《屈賈文合編》等皆作如是論。詳見錢穆 Qian Mu：〈朱子之文學〉“*Zhuzi zhi wenxue*”，《朱子新學案》*Zhuzi xin xuean*（臺北[Taipei]：三民書局[Sanmin shuju]，1989 年），第 5 冊，頁 183-185，以及易重廉 Yi Chonglian：《中國楚辭學史》*Zhongguo Chucixue shi*（長沙[Changsha]：湖南出版社[Hunan chubanshe]，1991 年），頁 295。

³ 時代略晚於朱熹的陳振孫 Chen Zhensun，於《直齋書錄解題》*Zhi zhai shulu jieti* 錄「《楚辭集注》八卷《辨證》二卷」處謂：「（朱子）以王氏、洪氏注（指王逸《楚辭章句》及補王氏注本的洪興祖《楚辭補注》）或迂滯而遠於事情，或迫切而害於義理，遂別為之注。其訓詁文義之外，有當考訂者，則見於《辨證》，所以祛前注之蔽陋而明屈子微意於千載之下。」（朱傑人 Zhu Jieren 等編：《楚辭集注》*Chuci jizhu*，《朱子全書》*Zhuzi quanshu*，第 19 冊，頁 335）案此段著錄乃節錄、拼湊朱子〈楚辭集注序〉及〈楚辭辨證序〉而來，陳氏蓋認同朱子注騷超越王逸、洪興祖注本的成績（尤其在「明屈子微意」該事上）。另毛表 Mao Biao（1638-?）重刊洪興祖（1090-1155）《楚辭補注》時，有跋申言：「今世所行《楚辭》，率皆紫陽注本，而洪氏《補注》絕不復見。紫陽原本六義，比事屬辭，如堂觀庭，如掌見指，固已探古人之珠囊，為來學之金鏡矣。」（〔宋〕Song 洪興祖 Hong Xingzu：《楚辭補注》*Chuci buzhu*，北京[Beijing]：中華書局[Zhonghua shuju]，1983 年，頁 328）。這話道出了《楚辭集注》成為一代典範的情況（尤其是朱子本乎六義的注解策略），致使一本王逸《章句》的洪氏《補注》乏人問津（故毛表方於該跋後申明洪本訓釋多有可采處，且存《楚辭》古本樣貌，故有重刊價值）。

⁴ 易重廉 Yi Chonglian：《中國楚辭學史》*Zhongguo Chucixue shi*，頁 293-312。

⁵ 像陳尚敏、李永明即本本分分援引多方資訊論說之。詳見陳尚敏 Chen Shangmin：〈《楚辭

雄（西元前 53-18）失節及發揚屈原（西元前?342-278）愛國心以寄寓批判時事之旨趣該事，東景南經綿密考據，作出擲地有聲的判語，若：「他這樣慷慨激烈批判歷史上的王莽與揚雄，顯然是要批判現實中的韓侂胄與反道學新貴」，「當時的反道學新貴正是把道學們誣為大逆不道、判君不忠的『逆黨』加以貶謫禁錮的，朱熹自然尤其要張揚放臣的忠君愛國來一吐道學黨們不為世人理解的內心苦衷了」云云。⁶又為易氏讚許的，朱注以韻分章，戮力標誌賦、比、興而富藝術性地闡述騷旨該項成就，莫礪鋒作了更大篇幅的論述，若把握整體文脈，具層次關係地體察屈賦靈活變幻的比興手法云云。⁷此外還有易氏述及的，朱子《集注》改編王逸、晁補之《楚辭》選本一事，除莫礪鋒嘗以表格詳密對照朱、晁輯本異同處外，廖棟樑更進一步敘述了朱熹受晁氏啟發而來，篇目取捨上卻考辭益精、擇義益嚴的情狀。⁸要之，環繞朱子注、纂騷賦的諸多議題，的確已為學界前賢充分討論。

惟須指出的是，朱熹論騷說賦所秉持的品評標竿及煥發的精神關懷，每每聯繫到他的道學、理學素養。這點引發當代學人諸多反感。像易重廉

集注》成書概述》“*Chuci jizhu cheng shu gaishu*”，《甘肅高師學報》*Gansu gaoshi xuebao* 第 9 卷第 4 期（2004 年），頁 16-20；李永明 Li Yongming：〈朱熹《楚辭集注》成書考論〉“*Zhu Xi Chuci jizhu cheng shu kaolun*”，《西南交通大學學報（社會科學版）》*Xinan jiaotong daxue xuebao (shehui kexue ban)* 第 9 卷第 2 期（2008 年 4 月），頁 49-55。在二文中，像是朱子擬騷、論騷的學術淵源、其父朱松（1097-1143）反和議且欲收復北方的心志、趙汝愚對朱子的知遇和推薦，還有朱子晚年捲入政爭遭致黨禁等因素，都被巨細靡遺地論及。又臺灣的研究早從梁昇勳 Liang Shengxun 始，即由朱子不滿王逸、洪興祖注解的學術態度、其個人素好《楚辭》的因緣以及受政治迫害的親身經歷等角度，來談朱子注騷緣起。詳見氏著：《朱子楚辭集注研究》*Zhuzi Chuci jizhu yanjiu*（臺北[Taipei]：國立臺灣師範大學國文研究所碩士論文 *Guoli Taiwan shifan daxue guowen yanjiusuo shuoshi lunwen*，1987 年），頁 37-42。

⁶ 東景南 Shu Jingnan：《朱子大傳》*Zhuzi da zhuan*，頁 988-989。案東氏此論，乃歷經「二入湖湘」、「入侍經筵四十六日」、「慶元黨禁：在文化專制的煉獄中」，一路到「守吾太玄：生平學問的第三次總結」等專章的詳實考述，方作的判斷。

⁷ 莫礪鋒 Mo Lifeng 以「朱熹對《楚辭》比興手法的分析」為題，以一節篇幅析論之。見氏著：《朱熹文學研究》*Zhu Xi wenxue yanjiu*（南京[Nanjing]：南京大學出版社[Nanjing daxue chubanshe]，2000 年），頁 282-290。

⁸ 莫礪鋒 Mo Lifeng 以「朱熹對屈賦以外的楚辭作品的觀點」為題，立專節討論之。見氏著：《朱熹文學研究》*Zhu Xi wenxue yanjiu*，頁 290-298。廖棟樑 Liao Dongliang 的論述，見氏著：〈靈均餘影：論朱熹《楚辭後語》〉“*Lingjun yu ying: Lun Zhu Xi Chuci houyu*”，收於黎活仁 Li Huoren 等編：《宋代文學與文化研究》*Songdai wenxue yu wenhua yanjiu*（臺北[Taipei]：大安出版社[Daan chubanshe]，2001 年），頁 126-146。

即對朱子將屈賦定位為〈風〉、〈雅〉之變，且言屈子舉措過於中庸，不知學周公、孔子之道該論調，還有援理學宇宙論詮釋〈天問〉，以及《楚辭後語》竟以張載（1020-1077）〈鞠歌〉、呂大臨（1044-1092）〈擬招〉一類「充滿了理學霉氣」的篇章告終諸事表示不滿，從而將這類事歸在「《楚辭集注》的矛盾」該節目下敘說。這裡所謂的「矛盾」，指得是「作為文學家的朱熹」和「作為道學家的朱熹」間「很難調和的矛盾」。⁹此定調在學界回音甚隆，著眼「文學」角度闡述朱子《楚辭》學成績的學者多有類似批判。¹⁰面對是類論述，筆者承認其立論點的時代意義，也能體會作如是批判背後的文藝關懷（若為申張文學的獨立地位，還有闡發文學的藝術、審美價值等等）。但就像東景南述及《後語》以張、呂二理學家作品殿後該事，嘗指出的：

這就是朱熹研究《楚辭》的真正秘密。（呂大臨〈擬召〉）這種求放心、復常性的人本主義的旨歸同〈天問〉注中太極理本論的說教遙相呼應，才使他的《楚辭》注解突破了單純批判韓侂胄專權和為趙汝愚鳴不平的狹隘現實目的，而具有了借注《楚辭》宣揚理學人本主義的深層意義。¹¹

⁹ 易重廉 Yi Chonglian：《中國楚辭學史》*Zhongguo Chucixue shi*，頁 311，頁 309。

¹⁰ 莫礪鋒 Mo Lifeng 也對《楚辭後語》選輯張、呂二人作品，朱子以屈原志行不符中庸，不知求周公、仲尼之道，還有《楚辭集注》以理學宇宙論詮說〈天問〉諸事提出批判，且謂：「這種地方表現出朱熹的理學家的迂腐性，是理學思想中非文學的部分在朱熹的楚辭學上投下的陰影。」（見氏著：《朱熹文學研究》*Zhu Xi wenxue yanjiu*，頁 296-298）另像石文英 Shi Wenying 評論朱子注解《詩經》、《楚辭》的成績時，也說朱子斷定〈國風〉中確有男女情詩，卻又判定這是「淫詩」，還有承《詩大序》正變說謂《楚辭》乃離雅正詩歌愈遠之變調該說，皆限制了朱熹論說《詩》、騷的成就。詳見氏著：〈朱熹論風騷〉“Zhu Xi lun feng sao”，《廈門大學學報（哲社版）》*Xiamen daxue xuebao (zhe she ban)* 1989 年第 2 期（1989 年），頁 43-45。案石氏該文本就因「作為哲學家的朱熹，研究者不乏其人，作為文學家的朱熹，頗受冷遇」（頁 39）而作，其立足「文學」的立場不言而喻。又杜海軍 Du Haijun 嘗藉自我和本我之論，申言朱子論騷所以屢發理學論調，只是趁他的文人自我「一旦睡去」之際，「立即會跳出來」的道學家本我所影響，整體而言，「難以妨礙朱熹對楚辭的整體鑑賞觀」。案杜氏殆為朱子的理學論調煩類，態度不若諸君嚴厲，然朱子的道學氣味仍是他力圖排解掉的。詳見氏著：〈憂幽窮蹙、怨慕淒涼——論朱熹的楚辭鑒賞觀〉“You you qiong cu, yuan mu qi liang: lun Zhu Xi de Chuci jianshang guan”，《孔孟月刊》*Kong Meng yuekan* 第 40 卷第 2 期（2001 年 2 月），頁 17。

¹¹ 東景南 Shu Jingnan：《朱子大傳》*Zhu zi da zhuan*，頁 989。

此番申論提醒我們：《楚辭集注》到底是一位理學鉅儒舉揚其學說、驗證其信念的著作，故其貢獻、價值，遂須在正視著作者的身分立場上來進行梳理、歸結。職是，本文縱無否定前賢論點的意思，然願秉持束氏的研究態度，嘗試一探朱熹論騷輯賦時的理學懷抱。看看這所謂的道學、理學情懷，如何指導朱子注、纂騷賦的言說行動，觀察此間是否存在某種植根曩昔文化環境（故不易為今人所理解）的「文學」批評傳統。¹²

前言末了，尚須指出的是，學界不乏正視理學成分對朱熹《楚辭》學影響的論著。不少前賢皆溯及朱子的哲學思想，且呼應他的詩文理論（包括創作和批評）作過各式討論。¹³這些研究的功勞有目共睹，成果多有可供取資者。不過本文的研討，將聚焦在《楚辭集注》的注疏、纂輯體例上開展，此間殆包藏朱子引領預想讀者諷詠騷賦、涵養心志的特殊修道法門。因此本文的發現，自將側重在《楚辭集注》反映的「理學修為」該面相上。下面進行討論。

二、注解作為一種修道法門，遠紹程門的諷誦教法

梁昇勳嘗考述傳統《楚辭》學諸論著，敘說《楚辭集注》引起的種種回音。在「後世據《楚辭集注》撰書者」該子目下，提及清人高秋月、曹

¹² 廖棟樑 Liao Dongliang 即在正視儒學影響《楚辭》學發展的史實上作出相關研究。他嘗著眼中庸這被今人認為是「非文學」的因素，如何發展出豐富且具深度的《楚辭》論述傳統。像在「建構、定型與深化——論儒家文化視野中屈原研究的詮釋策略」該專章論及朱熹處，他就細膩分析了朱子如何完成藉批判屈子之行不符中庸卻更加推崇其心志的曲折講說。詳見氏著：《倫理·歷史·藝術：古代楚辭學的建構》*Lunli, lishi, yishu: gudai Chucixue de jiangou*（臺北[Taipei]：里仁書局[Liren shuju]，2008年），頁18-35。

¹³ 錢穆 Qian Mu 在闡述朱熹的詩文學養，還有創作論、批評論後，附上對朱子《楚辭》學的論述。最後指出朱子所以出入詩文騷賦，乃其理學渾厚胸懷所致。詳見氏著：〈朱子之文學〉“Zhu zi wenxue”，《朱子新學案》*Zhu zi xin xuean*，第5冊，頁151-190。另朴永煥 Pu Yonghuan 從朱子的文學觀談他注釋《楚辭》的態度，文章依序論述的「道本文末的思想主張」、「以古為法的復古主義」以及「以理說文的審美標準」諸事，皆是朱子的「理學」文學論。詳見氏著：〈朱熹的文學觀和他注釋《楚辭》的態度〉“Zhu Xi de wenxue guan han ta zhushi Chuci de taidu”，《天府新論》*Tianfu xin lun* 1995年第4期，頁69-73。此外，張靜二 Zhang Jinger 嘗檢索《朱子語類》和《朱文公文集》，自朱子的理氣論論說其詩文主張。該文不專為朱子《楚辭》學設，但取徑與錢、朴相類，論述遂多有互相發明處。詳見氏著：〈朱熹的理氣論與詩文觀〉“Zhu Xi de liqulun yu shiwenguan”，《中外文學》*Zhong wai wenxue* 第22卷第4期（1993年9月），頁88-121。

同春合著的《楚辭約註》。¹⁴該書並非重要著作。不過，其序文述及朱熹注《詩經》、《楚辭》的用意和策略，倒提供了教人省思玩味的信息。且看〈楚辭約註序〉首、末兩段：

《詩》以道性情，三百篇之後無能繼之者。《詩》之變為騷，屈子之後亦無能繼之者。非不能為其辭，失其性情故也。朱晦翁論《詩》，要在吟詠諷誦以觀其委曲折旋之意。故其為註也，於《詩》本文畧增數字，令人反覆以求其意，初未嘗多為之說也。其註《楚辭》也亦然。釋名物，辨興比，明其大旨而已。豈非欲人諷誦而自得其性情哉！性情既得，則其辭有不足言者，苟徒擬其辭而於性情願失之，則辭愈工而與古人相去愈遠，無惑乎其莫之能繼也。

素蟾高先生（秋月）篤嗜古學，嘗徧讀《楚辭》評註，獨取王逸、朱晦翁、黃坤五三子之書，刪其繁蕪，去其穿穴，依文立解，使觀者一覽而其意曉然，不與世之摭陳言駕浮說以徒矜淹博者同。予伏讀而善之。因悉取其舊本，辨其音義，集以成編，名曰「約註」云耳。若夫吟詠諷誦以求得其性情，則存乎其人之自至，而非註者之所能與也。¹⁵

今人面對從前的注疏傳統，泰半認為那就是在解讀經典的字句篇旨，故作注者作出甚麼解釋？他是怎麼解釋的？受到何學風的影響？其中是否寄寓特殊意旨？是類知見上事殆為當今學圈汲汲關注者。然由曹同春撰寫的序文卻透露出另種訊息：注解行動也可能關乎士子的修身養性！因注疏可以是為了引導讀者妥適誦讀經文而製作。所以他明白指出朱子注《詩三百》和《楚辭》，採取了簡要卻教人尤能把握《詩》、騷中流動情緒的注解策略，

¹⁴ 見梁昇勳 Liang Shengxun：《朱子楚辭集注研究》*Zhuzi Chuci jizhu yanjiu*，頁 206-207。

¹⁵ 〔清〕Qing 曹同春 Cao Tongchun：〈楚辭約註序〉“Chuci yuezhu xu”，〔清〕Qing 高秋月 Gao Qiuyue、曹同春 Cao Tangchun：《楚辭約註》*Chuci yuezhu*，收於文清閣編委會 Wenqingge bianweihui 編：《楚辭要籍選刊》*Chuci yaoji xuankan*（北京[Beijing]：北京燕山出版社[Beijing Yanshan chubanshe]，2008 年，影印《康熙文粹堂》刻本），第 9 冊（上），頁 3-6。案「朱晦翁論《詩》，要在吟詠諷誦以觀其委曲折旋之意」云云，語出《朱子語類》。原文作：「讀《詩》正在吟詠諷誦，觀其委曲折旋之意，如吾自作此詩，自然足以感發善心。」（〔宋〕Song 黎靖德 Li Jingde 編：《朱子語類》*Zhuzi yulei*，收於朱傑人 Zhu Jieren 等編：《朱子全書》*Zhuzi quanshu*，第 17 冊，頁 2759。）

讓人透過真切的吟誦動作，體味詩人、騷客的情志愁緒，藉此涵養讀者自家性情。而高、曹二人所以作《楚辭約註》，就是為了延續、發揚這種藉讀來養心的修練法門。故序文末的訓示：「若夫吟咏諷誦以求得其性情，則存乎其人之自至，而非註者之所能與也。」即藏寓曹氏對讀者的勉勵：汝輩當按此《約註》踏實誦騷，以期養出足繼武屈子的胸懷志趣矣。

當然人們可以質問，曹同春暢談的藉作注以製作導讀讀本該事，真是源出朱門的嗎？其間是否有誤解，或者依託大師來自抬身價的情形？對照朱子注疏大業的相關資料，我們可說曹氏的講法大致是可信的。即以朱熹經學力作《四書章句集注》來說，朱子季子在（1169-1239）嘗敘述該注疏之體例乃：以簡明注釋（或者自說、或者援引自前賢）順經文語脈一路訓解下來，再以章為單元，援引好的說法來通講章旨，間或發明文外之旨。這話即透露：《章句集注》乃專為學子誦讀《四子書》而設的精要導讀本歟。¹⁶再看曹氏討論的朱子注解《詩》、騷的本子，也就是《詩集傳》和《楚辭集注》二書，不少學者都注意到它們的「簡明」特色。像莫礪鋒就說過：「從總體上看，《詩集傳》是一部要言不繁的簡明注本。這體現了朱熹注釋古書的一貫風格。」談到《楚辭集注》時，他又說：「（朱子）他是有意追求注釋之簡明扼要的，且認為這樣有利於讀者理解作品之『要』。」¹⁷參看朱子〈詩集傳序〉對後學標舉的讀《詩》綱領：「章句以綱之，訓詁以紀之，諷詠以昌（即「唱」）之，涵濡以體之」，這正說明了《詩集傳》是就章句單

¹⁶ 朱在原文作：「《集注》於正文之下，止解說字訓文義與聖經正意，如諸家之說，有切當明白者，即引用而不沒其姓名，如〈學而〉首章先尹氏而後程子，亦只是順正文解下來，非有高下去取也。章末用圈而列諸家之說者，或文外之意，而於正文有所發明不容略去，或通論一章之意，反覆其說，切要而不可不知也。」（〔清〕Qing 朱彝尊 Zhu Yizun 撰，翁方綱 Weng Fanggang 補正，羅振玉 Luo Zhenyu 校記：《經義考·補正·校記》*Jing yi kao, buzheng, jiaoji*，北京[Beijing]：中國書店[Zhongguo shudian]，2009年，影印朱彝尊始刻馬曰緝續成初刻本，第3冊，頁1465，卷217，頁5下）案朱熹畢生為《四書》作注，乃就兩個路數為之：其一，一本自家從程門聞道的經驗，纂輯主要是二程的經說，以圖啟發後進對儒道的領會；其二，打造一本好上手的誦經指南，也就是結合（主要是）漢唐訓詁和（主要是）宋儒義理，製作出順經文文句、簡要而易於誦習的注本。《四書章句集注》即屬後者。詳見拙著 Chen Chihhsin：〈論《四書章句集注》對聖賢授受語境的承繼與開展〉“Lun Sishu zhangju jizhu dui shengxian shou shou yujing de chengji yu kaizhan”，《政大中文學報》*Zhengda zhongwen xuebao* 第22期（2014年12月），頁187-193。

¹⁷ 莫礪鋒 Mo Lifeng：《朱熹文學研究》*Zhu Xi wenxue yanjiu*，頁259，頁274。

位標誌出注解，以便讀者諷誦、養心的進德修業讀本。¹⁸另對注疏《楚辭》該事，毋論訓義，抑或考音，朱子嘗再三申言要維持注本簡明易讀的功能，¹⁹且明言《楚辭集注》體例乃「放《詩傳》之例，一以全章為斷，先釋字義，然後通解章內之意云」。²⁰這理當也是為了讓讀《集注》者在掌握了章句段落、訓詁文義之際，得「沈潛反復、嗟歎咏歌，以尋其（《楚辭》）文詞指意之所出」，²¹從而懇切感受到屈原的節操志趣。凡此種種，都告訴我們朱子注釋典籍，的確有所謂的「一貫風格」在：他總將藉讀養心該修道法門，落實在導讀注本的製作工作上頭。²²

¹⁸〔宋〕Song 朱熹 Zhu Xi：〈詩集傳序〉“Shi jizhuan xu”，《詩集傳》*Shi jizhuan*，收於朱傑人 Zhu Jieren 等編：《朱子全書》*Zhuzi quanshu*，第 1 冊，頁 351。案引文後接著的話是：「察之情性隱微之間，審之言行樞機之始，則脩身及家，平均天下之道，其亦不待他求而得之於此矣。」朱子欲透過讀《詩》來涵養往聖先賢心胸的旨意，在此表述的何等淋漓。有關《詩集傳》的誦讀進程和功用，可參考拙著 Chen zhixin：〈詩境想像、辭氣諷詠與性情涵濡——《詩集傳》展示的詩歌詮釋進路〉“Shijing xiangxiang, ciqi fengyong yu xingqing hanru: *Shi jizhuan zhanshi de shige quanshi jinlu*”，《漢學研究》*Hanxue yanjiu* 第 29 卷第 1 期（2011 年 3 月），頁 1-34。

¹⁹朱熹〈楚辭辯證序〉“Chuci bianzheng xu”有言：「余既集王、洪《騷注》，顧其訓故文義之外，猶有不可不知者。然慮文字之太繁，覽者或沒溺失其要也，別記於後，以備參考。」（〔宋〕Song 朱熹 Zhu Xi：《楚辭集注》*Chuci jizhu*，《楚辭辯證》*Chuci bianzheng*，收於朱傑人 Zhu Jieren 等編：《朱子全書》*Zhuzi quanshu*，第 19 冊，頁 182。）這便是說，所以別立《楚辭辯證》該書，乃是擔心繁碎的考辨文字會破壞《集注》的簡明性。又〈答鞏仲至〉“Da Gong Zhongzhi”書有云：「然此嘗編得《楚辭音考》一卷，『音』謂集古今正音、協韻通而為一，『考』謂考諸本同異并附其間，只欲別為一卷，附之書後，不必攙入正文之下，礙人眼目，妨人吟諷。」（〔宋〕Song 朱熹 Zhu Xi：《晦庵先生朱文公文集》*Huian xiansheng Zhuwengong wenji*，收於朱傑人 Zhu Jieren 等編：《朱子全書》*Zhuzi quanshu*，第 21 冊，頁 3110。）案朱子將該《音考》「別為一卷」，而「不必攙入正文之下」，殆同樣出自恐「礙人眼目，妨人吟諷」的擔憂。故凡繁、博文字，朱子一律別出卷帙，以維持《楚辭集注》好看易讀的功用。

²⁰〔宋〕Song 朱熹 Zhu Xi：《楚辭集注》*Chuci jizhu*，《楚辭辯證》*Chuci bianzheng*，收於朱傑人 Zhu Jieren 等編：《朱子全書》*Zhuzi quanshu*，第 19 冊，頁 185。案這段文字，是在批評王逸、洪興祖舊注混亂了詩章節次（故不利閱讀）的情況下展開。

²¹〔宋〕Song 朱熹 Zhu Xi：〈楚辭集注序〉“Chuci jizhu xu”，《楚辭集注》*Chuci jizhu*，收於朱傑人 Zhu Jieren 等編：《朱子全書》*Zhuzi quanshu*，第 19 冊，頁 17。這話同樣是在指責王、洪舊注的失當。當然從正面說，就是在表述朱子自家注解便於諷誦體味的長處了。

²²朱熹〈記解經〉“Ji jie jing”一文有云：「凡解釋文字，不可令注腳成文。成文則注與經各為一事，人唯看注而忘經。不然，即須各作一番理會，添卻一項功夫。竊謂須只似漢儒毛（公）孔（安國）之流，略釋訓詁名物及文義理致尤難明者，而其易明處，更不須貼

進一步說，朱熹專務諷詠之道，旨在引導後進的注疏事業，當與他的教學實況密切呼應。且看《朱子語類》「訓門人七」條目下的一段記載：後學陳芝嘗述及自己讀「《尚書》、《語》、《孟》」諸經，縱「極力苦思」卻無大收穫的情狀，朱熹所答，乃一再申述須用自家生命親切體味經典所述情事方可。有意思的是，待講到高潮處，朱子順勢作了示範動作：他「因誦（《論語·顏淵》裡）子張『問達』一章」，其「語音琅然，氣節慷慨」，當場「聞者聳動」！²³朱門諷誦教法的曾經風貌，在此教人一睹丰采。然而，如是教法實非朱子首創，程門師徒授授間即存在此道。朱子《詩傳綱領》節錄了《上蔡語錄》數則講說，其二、三則分別是：

古詩即今之歌曲。今之歌曲往往能使人感動。至學《詩》卻無感動興起處，只為泥章句故也。明道先生善言《詩》，未嘗章解句釋，但優游玩味，吟哦上下，便使人有得處。如曰「瞻彼日月，悠悠我思。道之云遠，曷云能來」，思之切矣。「百爾君子，不知德行。不忮不求，何用不臧」，歸于正也。

句相續，乃為得體。蓋如此，則讀者看注即知其非經外之文，卻須將注再就經上體會，自然思慮歸一，功力不分，而其玩索之味，亦益深長矣。」（〔宋〕Song 朱熹 Zhu Xi:《晦庵先生朱文公文集》*Huian xiansheng Zhuwengong wenji*, 收於朱傑人 Zhu Jieren 等編:《朱子全書》*Zhuzi quanshu*, 第 24 冊, 頁 3581。）要之，約略詞釋關鍵字詞名物，點醒文義深奧處，還有讓注腳附著經文來標誌，朱子簡明的注經風格是為了要讀者能在經文上反覆體會，以教「玩索之味，亦益深長矣」。這段文字告訴我們，朱子對注經功效何如的思慮是成熟、周詳的。

²³ 《語類》原文如下：陳芝廷秀以謝昌國尚書書及嘗所往來詩文來見，且曰：「每嘗讀書，須極力苦思，終爾不似。」曰：「不知所讀何書？」曰：「《尚書》、《語》、《孟》。」曰：「不知又何所思？」曰：「只是於文義道理致思爾。」曰：「也無大段可思，聖賢言語平鋪說在裏。如夫子說『學而時習之』，自家是學何事？便須著時習。習之果能說否？『有朋自遠方來』，果能樂不樂？今人學所以求人知，人不見知，果能不慍否？至孟子見梁王，便說個仁義與利。今但看自家所為是義乎？是利乎？向內便是義，向外便是利，此甚易見。雖不讀書，只恁做將去。若是路陌正當，即便是義。讀書是自家讀書，為學是自家為學，不干別人一錢事，別人助自家不得。若只是要人道好，要求人知，便是為人，非為己也。」因誦子張「問達」一章，語音琅然，氣節慷慨，聞者聳動。見〔宋〕Song 黎靖德 Li Jingde 編:《朱子語類》*Zhuzi yulei*, 收於朱傑人 Zhu Jieren 等編:《朱子全書》*Zhuzi quanshu*, 第 18 冊, 頁 3757-3758。案陳芝讀書甚勤卻無真切領會，病根殆在沒將生命體驗參融其中。故朱子才示範了能體現經籍神韻、精神的誦讀方式。

明道先生談《詩》，並不曾下一字訓詁，只轉卻一兩字，點掇地念過，便教人省悟。²⁴

案上蔡先生謝良佐(1050-1103)乃程門高足。兩則為謝氏弟子謄寫的記錄，揭曉了謝師程顥(1032-1085)課堂上的動人情境：明道先生總能善體、熟玩古《詩》情韻，再透自家「只轉卻一兩字，點掇地念過」這轉譯式的詠唱，「吟哦上下」間「便使人有得處」。而謝良佐在向弟子敘說他「親炙」明道的回憶時，²⁵其師嘗吟詠的那些詩句（若此處提及的〈邶風·雄雉〉），還有其音聲效果何如，大抵仍迴盪在他的腦海中吧！

程顥解《詩》的詳細路數，或待更深入的考察，於此不克詳論。但朱熹講解《詩》、騷的特色、方式不會和他沒有關係。²⁶就像曹同春論及朱子《詩經》、《楚辭》注本時，我們不正看到明道說《詩》風格的再次出現。且重讀前引序文的說詞：「朱晦翁論《詩》，要在吟咏諷誦以觀其委曲折旋之意。故其為註也，於《詩》本文畧增數字，令人反覆以求其意，初未嘗多為之說也。其註《楚辭》也亦然。釋名物，辨興比，明其大旨而已。豈非欲人諷誦而自得其性情哉！」這適度添字吟詠，咀嚼體味《詩》、騷意旨的論點，豈不與《上蔡語錄》所載若合符節。要之，曹文與上蔡話語的雷同，讓我們掌握到遠紹自程門，到朱門蓋益加發揚，此間殆存有一條理學

²⁴〔宋〕Song 朱熹 Zhu Xi：《詩集傳》*Shi jizhuan*，《詩傳綱領》*Shi zhuan gangling*，收於朱傑人 Zhu Jieren 等編：《朱子全書》*Zhuzi quanshu*，第 1 冊，頁 349。

²⁵對照《上蔡語錄》原文，「明道先生談《詩》」該條末（原文作「伯淳常談《詩》」云云）尚有一句話：「又曰：『古人所以貴親炙之也。』」（〔宋〕Song 謝良佐 Xie Liangzuo 弟子，朱熹 Zhu Xi 刪定：《上蔡語錄》*Shangcai yulu*，收於朱傑人 Zhu Jieren 等編：《朱子全書外編》*Zhuzi quanshu waibian*，上海[Shanghai]：華東師範大學出版社[Huadong shifan daxue chubanshe]，2010 年，第 3 冊，頁 35。）可知謝良佐面對弟子，談到他從學程門，曉聞師父誦詩音聲的回憶時，嘗感到自己是多麼幸運！

²⁶且看朱熹這段話：「觀《詩》之法，且虛心熟讀尋繹之，不要被舊說沾定，看得不活。伊川解《詩》，亦說得義理多了。《詩》本只是恁他說話，一章言了，次章又從而歎詠之，雖別無義，而意味深長，不可於名物上尋義理。後人往往見其言只如此平淡，只管添上義理，卻窒塞了他。如一流清水，只管將物事堆積在上，便壅隘了。」（〔宋〕Song 黎靖德 Li Jingde 編：《朱子語類》*Zhuzi yulei*，收於朱傑人 Zhu Jieren 等編：《朱子全書》*Zhuzi quanshu*，第 18 冊，頁 3683。）這話不但讓我們看到朱子對程門《詩》說的省思，對照明道的解《詩》風格，若：「未嘗章解句釋，但優游玩味，吟哦上下」，還有「並不曾下一字訓詁，只轉卻一兩字，點掇地念過」云云，朱子所言像是明道《詩》論更詳實的發展：如其謂不可泥於舊注，或過度鑽研名物和推衍義裡，當平心涵泳、體會，把握詩歌反覆詠唱的特性等等。

傳統特有的傳道法門，那就是：後進弟子且好生妥貼諷誦典籍，此乃體道、明道之有效管道歟。

三、秉謝良佐誦《詩經》法門來製作騷賦讀本

前一節討論裡，我們提到了朱熹諷誦經典啟迪後進的故事。且以朱子那次吟詠的經文，也就是《論語·顏淵》裡子張問達該章為例，對照《論語集注》裡的注解，我們就看到朱子特易標注了像是：「子張務外，夫子蓋已知其發問之意，故反詰之，將以發其病而藥之也」，還有：「『聞』與『達』相似而不同，乃誠偽之所以分，學者不可不審也。故夫子既明辨之，下文又詳言之」等關涉經文來龍去脈的解說，來提示《集注》的讀者：夫子因素曉子張易被外在價值左右的習性，故方用「反詰之」、「明辨之」再「詳言之」的次第對答，試圖診治其「務外」習氣。²⁷既能作出如是精闢提點，毋怪朱子的親身誦讀，得引領弟子順經文脈進入《論語》語境，感受千百年前迴蕩在夫子講壇的諄諄教誨。

回到朱熹注騷該事。《朱子語類》「雜記言行」條目下，載有朱熹平生素愛誦讀《楚辭》的紀錄。²⁸事實上，朱子二十歲回婺源掃墓，嘗與鄉先生們宴飲。待「酒酣」之際，「坐客以次歌誦」，只見青年朱子「獨歌〈離騷經〉一章，吐音洪暢」，致使「坐客竦然」。²⁹這些訊息告訴我們：朱子諷詠騷賦當素有所心得，毋怪爾後注騷，他每每能把握楚騷特質，精闢標誌、提點歟。

且讓我們由朱熹對《楚辭》下的音聲功夫說起。《楚辭集注》嘗藉反切、直音、如字、古某字、古字借用以及協韻這六種體例標誌字詞音讀。³⁰是類

²⁷ 〔宋〕Song 朱熹 Zhu Xi：《四書章句集注》*Sishu zhangju jizhu*，《論語集注》*Lunyu jizhu*，收於朱傑人 Zhu Jieren 等編：《朱子全書》*Zhuzi quanshu*，第 6 冊，頁 174。

²⁸ 這段記載為吳壽昌錄。原文作：「先生每觀一水一石、一草一木，稍清陰處，竟日目不瞬。飲酒不過兩三行，又移一處。大醉，則跌坐高拱。經史子集之餘，雖記錄雜說，舉輒成誦。微醺，則吟哦古文，氣調清壯。某所聞見，則先生每愛誦屈原〈楚騷〉、孔明〈出師表〉、淵明〈歸去來〉並詩、並杜子美數詩而已。」（〔宋〕Song 黎靖德 Li Jingde 編：《朱子語類》*Zhuzi yulei*，收於朱傑人 Zhu Jieren 等編：《朱子全書》*Zhuzi quanshu*，第 17 冊，頁 3505。）朱子雅好文藝、擅長諷詠的生命形象，在此被鮮明描繪出。

²⁹ 〔明〕Ming 李默 Li Mo：《朱熹年譜》*Zhu Xi nianpu*，收於東景南 Shu Jingnan：《朱熹年譜長編》*Zhu Xi nianpu changbian*（上海[Shanghai]：華東師範大學出版社[Huadong shifan daxue chubanshe]，2001 年），頁 131。

³⁰ 參見梁昇勳 Liang Shengxun 的整理和舉例。詳見氏著：《朱子楚辭集注研究》*Zhuzi Chuci*

工作大抵是為了幫助朗誦，造成吐字清晰、聲韻迭蕩的音響效果。其中「協韻」該事，也就是朱子在誦讀《詩》、騷等上古韻文時，「為了使韻腳和諧而改讀韻部」的做法尤其受到矚目。案協韻殆自南北朝時已出現，據劉曉南的考述，整體來看宋人其實並不青睞此道。³¹朱熹對此用功，殆其個人特重朗讀所致。朱子有言：「看《詩》須並叶韻讀，便見得他語自整齊。又更略知叶韻所由來，甚善。」³²故他除從前賢及一、二講友的論著，若吳棫（?1100-1154）《詩補音》、黃叔晷《楚辭協韻》，還有黃子厚、蔣全甫的著作來參酌、切磋外，朱子自家也下了多道功夫，像是「從方言、音理以及古詩文韻例」來探求適合的音讀，有的甚至「還有詩律的根據」。³³凡此種種，皆讓人感受到他對《詩》、騷誦讀聲效付出的辛勤努力。唯適逢弟子陳埴「問《詩》叶韻之義」時，朱熹卻回答道：「只要音韻相叶，好吟哦諷誦，易見道理，亦無甚要緊。今且要將七分工夫理會義理，三二分工夫理會這

jizhu yanjiu，頁 134-135。

³¹ 正文中「協韻」的定義，語出劉曉南 Liu Xiaonan：〈朱熹詩經楚辭叶音中的閩音聲母〉“Zhu Xi Shijing Chuci xieyin zhong de Min yin shengmu”，《方言》*Fangyan* 2002 年第 4 期（2002 年 10 月），頁 299。另黃美蘭 Huang Meilan 據江永（1681-1762）《古韻標準》的說法，謂：「南北朝以後的人讀周秦兩漢韻文覺得拗口，不押韻，就臨時改變其中一個或幾個押韻字的讀音，為了達到韻腳和協的效果，這是由於不懂因語音的變化所致。」（見氏著：《朱熹與《楚辭集注》》*Zhu Xi yu Chuci jizhu*，南昌[Nanchang]：南昌大學中國語言文學系碩士論文 Nanchang daxue Zhongguo yuyan wenxue xi shuoshi lunwen，2008 年，頁 25。）可見協韻的緣起，乃語音變化後人們仍想諷詠出古詩文韻味所造成。此外，協韻於宋代《詩經》學的普遍性何如該課題，參見劉曉南 Liu Xiaonan 的討論。詳見氏著：〈朱熹叶音本意考〉“Zhu Xi xieyin benyi kao”，《古漢語研究》*Gu hanyu yanjiu* 2004 年第 3 期，頁 2-3。

³² 〈宋〉Song 黎靖德 Li Jingde 編：《朱子語類》*Zhuzi yulei*，收於朱傑人 Zhu Jieren 等編：《朱子全書》*Zhuzi quanshu*，第 17 冊，頁 2756。

³³ 有關朱熹協韻參酌諸賢論著的情形，參見梁昇勳 Liang Shengxun：《朱子楚辭集注研究》*Zhuzi Chuci jizhu yanjiu*，頁 138-142。關於朱子在協韻上下的工夫，參見劉曉南 Liu Xiaonan：〈朱熹叶音本意考〉“Zhu Xi xieyin benyi kao”，《古漢語研究》*Gu hanyu yanjiu* 2004 年第 3 期，頁 5-6。劉氏嘗謂：「朱熹叶音有很大一部分是以閩音為根據的。什麼叫以閩音為根據？就是當他注叶時，是『從他的家鄉話的角度』確定古韻的。」（見氏著：〈朱熹與閩方言〉“Zhu Xi yu Min fangyan”，《方言》*Fangyan* 2001 年第 1 期（2001 年 2 月），頁 23。）這便是說閩語猶存古音的特色，教朱熹開掘出甚多古韻音讀。另黃美蘭 Huang Meilan 的簡要論述和舉例也可參考。詳見氏著：《朱熹與《楚辭集注》》*Zhu Xi yu Chuci jizhu*，頁 25-26。

般去處。若只管留心此處，而於《詩》之義卻見不得，亦何益也？」³⁴言下之意，朱子認為吟詠《詩》、騷真正該用力的地方尚在它處，亦即：須將「七分工夫理會義理」。然則，「理會義理」的施力點何在？這便叫我們不得不回頭檢視《詩傳綱領》裡節錄《上蔡語錄》的頭則講說了。

案朱熹首列的上蔡話語乃：

學《詩》須先識得六義體面而諷詠以得之。

引述後朱子隨即加注了這段按語：

愚按：六義之說，見於《周禮》、《(詩)大序》，其辨甚明，其用可識。而自鄭氏(玄)以來，諸儒相襲，不唯不能知其所用，反引異說而汨陳之。唯謝氏此說，為庶幾得其用耳。³⁵

這便是說：「六義之說」斷絕久矣，直待謝良佐的再度舉揚，這淵源古老的作詩之道方得復明。朱子下此按語，實亦在表露他對上蔡復興之功的推崇心意。值得一提的是，朱熹本人就是《上蔡語錄》纂輯、傳播過程中的關鍵人物。嘗親手刪定上蔡先生諸話語的他，³⁶在和眾弟子論及詩三百的作法，或者今人讀《詩》須秉持的方法時，謝氏「須先識得六義體面而諷詠以得之」該言屢為他所徵引。約略檢索《朱子語類》，我們就能找到不少資料。若：朱子在與葉味道(1167-1237)講說「興」體要義時，嘗引述之。沈憫記述朱子揭示的「讀《詩》之法」唯在「熟讀涵味」工夫時，同樣的話又被記載著。當朱子和潘時舉討論到讀《詩》之效全賴「諷詠得熟」之

³⁴ [宋] Song 黎靖德 Li Jingde 編：《朱子語類》 *Zhuzi yulei*，收於朱傑人 Zhu Jieren 等編：《朱子全書》 *Zhuzi quanshu*，第 17 冊，頁 2751。

³⁵ [宋] Song 朱熹 Zhu Xi：《詩集傳》 *Shi jizhuan*，《詩傳綱領》 *Shi zhuan gangling*，收於朱傑人 Zhu Jieren 等編：《朱子全書》 *Zhuzi quanshu*，第 1 冊，頁 349。

³⁶ 據嚴文儒 Yan Wenru 的考述：「《上蔡語錄》傳者甚鮮，朱熹稱初得友人吳任寫本一篇，後得吳中版本一篇，皆溫陵曾恬所記。最後得胡安國家寫本二篇。朱熹將四篇相參校，考其真偽，辨其重複，刪其訛誤，定為三卷。」(見氏著：〈校點說明〉“Jiaodian shuoming”，[宋] Song 謝良佐 Xie Liangzuo 弟子，朱熹 Zhu Xi 刪定：《上蔡語錄》 *Shangcai yulu*，收於朱傑人 Zhu Jieren 等編：《朱子全書外編》 *Zhuzi quanshu waibian*，第 3 冊，頁 1。)可見該書的刊正、流傳，朱子有相當貢獻。又「學《詩》須先識得六義體面而諷詠以得之」該話，《上蔡語錄》的原文是：「曾(恬)本云：問學《詩》以何為先？云：先識取六義體面。又問：莫須於〈小序〉中求否？云：〈小序〉亦不盡，更有《詩》中以下句證上句。不可泥訓詁，須諷詠以得之，發乎情性，止乎禮義，便是法。」(《上蔡語錄》，頁 32。)故朱子轉述的上蔡言論，乃節錄、湊合兩段問答而來。

功時，師徒倆議論的依據就是上蔡該話語。又當朱子指責陳埴「看《詩》病於草率」，遂再次申述「須有沉潛反覆之功方得」的論調時，同句話又被帶到。還有，朱子在向黃昀、吳必大、萬人傑諸君開示所謂「觀《詩》之法」時，又談到上蔡該說，且讚許該言「深得《詩》之綱領，(為)他人所不及」。³⁷綜括來看，朱熹確已將謝良佐的話奉為「讀《詩》」、「看《詩》」，或者「觀《詩》」的金科玉律。

何以如此？上蔡之言的價值到底在哪？簡要地講，朱熹以為關涉到各式樂調、不同筆法的《詩》六義——他分別以「(詩樂)聲音之所常」與「作詩(詞)之法度」二語敘述之，精闢論及詩歌成立的兩大條件。³⁸而詩歌既為古代詩人精心運作某樂調和筆法而生——套朱熹的講法，每篇詩的產生都是經樂章、筆法這「經」、「緯」線的交相編織方成就出的，³⁹故讀詩者遂須正視某詩篇的六義表現，從而悉心體味詩人如是吟哦背後的心緒情志。此即所謂「識得六義體面」以「見得古人所以作此詩之意，方始於吟詠上有所得」之意耳。⁴⁰要之，謝良佐所言在朱子眼中，誠然就是能精確掌握詩歌特性的諷詠法門，遵奉此道，既能教讀者「以意逆志」，「迎待」得彼詩

³⁷〔宋〕Song 黎靖德 Li Jingde 編：《朱子語類》*Zhuzi yulei*，收於朱傑人 Zhu Jieren 等編：《朱子全書》*Zhuzi quanshu*，第 17 冊，頁 2741-2742，頁 2760，頁 2761-2762，頁 3429-3430，第 18 冊，頁 3683-3684。這些記載，分別歸類在「(《詩經》)綱領」、「論讀詩」、「自論為學工夫」、「訓門人五」等條目下。

³⁸朱熹原話作：「蓋所謂六義者，〈風〉、〈雅〉、〈頌〉乃是樂章之腔調，如言仲呂調、大石調、越調之類；至比、興、賦，又別。直指其名，直叙其事者，賦也；本要言其事，而虛用兩句鈞起，因而接續去者，興也；引物為況者，比也。立此六義，非特使人知其聲音之所當，又欲使歌者知作詩之法度也。」(〔宋〕Song 黎靖德 Li Jingde 編：《朱子語類》*Zhuzi yulei*，收於朱傑人 Zhu Jieren 等編：《朱子全書》*Zhuzi quanshu*，第 17 冊，頁 2737。)這段話精鍊揭示了《三百篇》的製作之道：每篇詩歌皆有各自的樂調屬性，歌詞亦由不同筆法作出。故六義誠「聲音之所當」與「作詩之法度」也。

³⁹案朱熹云：「三經是賦、比、興，是做詩底骨子，無詩不有，才無，則不成詩。蓋不是賦，便是比；不是比，便是興。如〈風〉、〈雅〉、〈頌〉卻是裏面橫串底，都有賦、比、興，故謂之三緯。」(〔宋〕Song 黎靖德 Li Jingde 編：《朱子語類》*Zhuzi yulei*，收於朱傑人 Zhu Jieren 等編：《朱子全書》*Zhuzi quanshu*，第 17 冊，頁 2740。)可見朱子用經、緯線交織該意象，來比喻《詩經》裡的詩篇均有各自係屬的樂調，而分屬不同樂調的詩歌又經各式筆法作出詩詞的現象。

⁴⁰〔宋〕Song 黎靖德 Li Jingde 編：《朱子語類》*Zhuzi yulei*，收於朱傑人 Zhu Jieren 等編：《朱子全書》*Zhuzi quanshu*，第 17 冊，頁 2741。

人之心，又能讓彼詩人情懷洗滌吾輩心胸，造成「以此洗心」的涵泳效果。⁴¹職是，謝氏之功豈不偉哉！故前文提及的「理會」《詩》中「義理」須下的「七分工夫」，忖量朱子心念，蓋當循此道為之歟。

掌握了朱熹認定的誦《詩》法門，也了解了之所以選定該諷詠進路的道理後，我們果然就看到朱子的注《詩》的本子，也就是《詩集傳》，即遵照上蔡「學《詩》須先識得六義體面而諷詠以得之」該原則來打造製作：他除在《詩傳綱領》（顧名思義，「詩傳綱領」即讀《詩集傳》須奉行的綱領的意思）徵引〈詩大序〉「故《詩》有六義焉」云云句下，標注了一段解說，精要闡說這源出《周禮》太師職守的六種事務的性質、功用何如，使《集傳》讀者得先行掌握六義各別的技术徵性外；⁴²爾後在對詩三百的注釋裡，更簡明解釋了〈風〉〈雅〉〈頌〉各自的聲樂性質，且按詩篇逐章詳明標誌其賦比興屬性。⁴³由是，卷首既有六義的綱領總說，卷內又有六義的詳細標示，交相提點下，《詩集傳》不就讓讀者得切實掌握各篇詩歌的製作情

⁴¹ 〔宋〕Song 黎靖德 Li Jingde 編：《朱子語類》*Zhuzi yulei*，收於朱傑人 Zhu Jieren 等編：《朱子全書》*Zhuzi quanshu*，第 18 冊，頁 3683，第 17 冊，頁 2760。

⁴² 該注語原文作：「此一條本出於《周禮》大師之官，蓋《三百篇》之綱領管轄也。〈風〉〈雅〉〈頌〉者，聲樂部分之名也。〈風〉則十五〈國風〉。〈雅〉則〈大小雅〉。〈頌〉則〈三頌〉也。賦比興，則所以製作〈風〉〈雅〉〈頌〉之體也。賦者，直陳其事，如〈葛覃〉、〈卷耳〉之類是也。比者，以彼狀此，如〈蠡斯〉、〈綠衣〉之類是也。興者，託物興詞，如〈關雎〉、〈兔置〉之類是也。蓋眾作雖多，而其聲音之節，製作之體，不外乎此。故大師之教國子，必使之以是六者三經而三緯之，則凡《詩》之節奏指歸，皆將不待講說而直可吟詠以得之矣。」（〔宋〕Song 朱熹 Zhu Xi：《詩集傳》*Shi jizhuan*，《詩傳綱領》*Shi zhuan gangling*，收於朱傑人 Zhu Jieren 等編：《朱子全書》*Zhuzi quanshu*，第 1 冊，頁 344。）案這段標注對《詩》六義的定義、舉證相當精要，且述及周大師教國子，是為了讓他們掌握六義的經、緯運作之道，從而善體詩旨該用意。要之，此注語誠精鍊、周備的論述。

⁴³ 有關《詩集傳》對〈風〉〈雅〉〈頌〉樂調的強調，朱熹當清楚標誌它們或為采之列國、施諸政教用途（善者可用來化民，惡者可作為施政之借鏡）的詩篇，或為宴饗、會朝及宗廟的儀式樂章。凡此可參考拙著 Chen zhixin：〈詩境想像、辭氣諷詠與性情涵濡——《詩集傳》展示的詩歌詮釋進路〉“*Shijing xiangxiang, ciqi fengyong yu xingqing hanru: Shi jizhuan zhanshi de shige quanshi jinlu*”，頁 15。另《詩集傳》系統化標注賦比興的成績，趙明媛 Zhao Mingyuan 嘗從現象、功能、定義，一路到運用情狀，作過紮實、細膩的考述。詳見氏著：〈釋朱熹《詩集傳》之「賦比興」〉“*Shi Zhu Xi Shi jizhuan zhi 'fu bi xing'*”，《勤益學報》*Qinyi xuebao* 第 15 期（1997 年 11 月），頁 155-168。此類課題，莫礪鋒 Mo Lifeng 藉與《毛詩鄭箋》比較所作的評介，亦有參考價值。詳見氏著：《朱熹文學研究》*Zhu Xi wenxue yanjiu*，頁 240-255（即「朱熹關於『賦、比、興』的分析」該節）。

事，從而善體曩昔詩人的吟詠心緒，而朱門藉引領諷誦來涵養後學情志的修道進路，不就隨之實現了嗎！更要緊的是，晚年的朱熹投身注疏《楚辭》時，他便將奠基於蔡話語的整套注《詩》模式延（挪）用到他的新工作上，且申言理由乃：

蓋古今聲詩條理無出此（六義）者。⁴⁴

然而「須先識得六義體面而諷詠以得之」該法則，朱熹是怎麼落實在他注騷的工作上頭？又在擁有作《詩集傳》的經驗後，《楚辭集注》運作此道是否更加順遂？⁴⁵而該騷賦注本引導讀者諷誦養心的效果，終將臻至何等境界？繁多課題，且待後文的繼續討論。

四、循六義的經緯標誌，諷誦體味騷賦裡「繾綣惻怛、不能自己之至意」

《楚辭集注》卷一載錄〈離騷〉該巨作，朱熹循王逸《楚辭章句》體例在〈騷經〉正文前安置了序文，且他大抵就是照《章句》的〈離騷經序〉原字句重謄了一遍，亦即：按屈原的出身、職掌，以及參與懷王朝政的始末遭遇，來引介〈離騷〉以及其他作品的產生與旨意。唯不同的是，朱子並未繼續鈔錄王逸大力闡述的〈騷經〉「書法」，若：「善鳥香草，以配忠貞；惡禽臭物，以比讒佞」一類的「引類譬諭」敘說。⁴⁶只見朱子返回周太師的

⁴⁴ 〔宋〕Song 朱熹 Zhu Xi：《楚辭集注》*Chuci jizhu*，收於朱傑人 Zhu Jieren 等編：《朱子全書》*Zhuzi quanshu*，第 19 冊，頁 20。就像協韻該事，朱熹注意到不只《詩》、騷，上古文章若「正考夫〈鼎銘〉」，還有「〈王制〉及《老子》」等皆有「叶韻」現象（〔宋〕Song 黎靖德 Li Jingde 編：《朱子語類》*Zhuzi yulei*，收於朱傑人 Zhu Jieren 等編：《朱子全書》*Zhuzi quanshu*，第 17 冊，頁 2751。），博學的朱子注意到舉凡「聲詩」都與六義有所關聯：《詩》、騷如此，他在〈越人歌〉上同樣發現「周太師六詩之所謂興者」的典型運作，且發出「知聲詩之體，古今共貫，胡越一家，有非人之所能為者」的感歎（〔宋〕Song 朱熹 Zhu Xi：《楚辭集注》*Chuci jizhu*·《楚辭後語》*Chuci houyu*，收於朱傑人 Zhu Jieren 等編：《朱子全書》*Zhuzi quanshu*，第 19 冊，頁 235。）

⁴⁵ 莫礪鋒 Mo Lifeng 嘗指出《詩集傳》的製作，讓朱熹對賦比興這「幾種藝術手法有深入的研究」，爾後「著手研究《楚辭》時，就駕輕就熟地按《詩集傳》的體例，從賦、比、興的角度對屈賦進行藝術分析」。詳見氏著：《朱熹文學研究》*Zhu Xi wenxue yanjiu*，頁 282。

⁴⁶ 王逸 Wang Yi〈離騷經序〉“Lisaojing xu”該段原文作：「〈離騷〉之文，依《詩》取興，引類譬諭，故善鳥香草，以配忠貞；惡禽臭物，以比讒佞；靈脩美人，以媲於君；宓妃佚女，以譬賢臣；虬龍鸞鳳，以託君子；飄風雲霓，以為小人。其詞溫而雅，其義皎而明。凡百君子，莫不慕其清高，嘉其文采，哀其不遇，而愍其志焉。」（〔宋〕Song 洪興祖 Hong Xingzu：《楚辭補注》*Chuci buzhu*，頁 2-3。）所謂「引類譬諭」的類型歸納，實即

執掌，再度溯源六義那「聲音之所當」和「作詩之法度」寫下一段案語，以取代王逸汲汲申述的楚騷筆法。

且讀讀朱熹的說法。該文云：

按《周禮》：太師掌六詩以教國子，曰風、曰賦、曰比、曰興、曰雅、曰頌。而《毛詩·大序》謂之六義，蓋古今聲詩條理無出此者。〈風〉則閭巷風土男女情思之詞，〈雅〉則朝會燕享公卿大人之作，〈頌〉則鬼神宗廟祭祀歌舞之樂。其所以分者，皆以其篇章節奏之異而別之也。賦則直陳其事，比則取物為比，興則託物興詞。其所以分者，又以其屬辭命意之不同而別之也。誦《詩》者先辨乎此，則三百篇者若網在綱，有條而不紊矣。不特《詩》也，楚人之詞，亦以是而求之，則其寓情草木，託意男女，以極遊觀之適者，變〈風〉之流也。其叙事陳情，感今懷古，以不忘乎君臣之義者，變〈雅〉之類也。至於語冥婚而越禮，摠怨憤而失中，則又〈風〉〈雅〉之再變矣。其語祀神歌舞之盛，則幾乎〈頌〉，而其變也，又有甚焉。其為賦，則如〈騷經〉首章之云也；比，則香草惡物之類也；興，則託物興詞，初不取義，如〈九歌〉沅芷澧蘭以興思公子而未敢言之屬也。然《詩》之興多而比、賦少，〈騷〉則興少而比、賦多，要必辨此，而後詞義可尋，讀者不可以不察也。⁴⁷

這段文字蓋有幾重意義：首先，是文標注在《楚辭集注》開卷的〈離騷經序〉文末，朱子的用意相當清楚，他是在仿照《詩傳綱領》援引且發明《上蔡語錄》（若「學《詩》須先識得六義體面而諷詠以得之」云云）及〈詩大序〉（若「〈風〉〈雅〉〈頌〉者，聲樂部分之名也」、「賦比興，則所以製作

王逸注解用功所在：他注〈離騷〉，每每將這些「書法」一一標注且詳解之。王逸此番發明與鄭玄（127-200）《毛詩箋》的注法相類，而「引類譬諭」，或謂「引譬連類」，也是漢代士大夫作詩賦時常運用的具政治興託的辭令技巧。詳情參考鄭毓瑜 Zheng Yuyu：《引譬連類：文學研究的關鍵詞》*Yinpi lianlei: wenxue yanjiu de guanjianci*（臺北[Taipei]：聯經[Lianjing]，2012年），頁187-230（即「替代與類推」該章），以及吳旻旻 Wu Minmin：《香草美人文學傳統》*Xiangcao meiren wenxue chuantong*（臺北[Taipei]：里仁書局[Liren shuju]，2006年），頁75-87（即「《楚辭章句》之詮釋模式」該節）。

⁴⁷〔宋〕Song 朱熹 Zhu Xi：《楚辭集注》*Chuci jizhu*，收於朱傑人 Zhu Jieren 等編：《朱子全書》*Zhuzi quanshu*，第19冊，頁20。

〈風〉〈雅〉〈頌〉之體也」云云)諸話語的做法,也就是在自家注本開端豎立所謂讀「聲詩」之綱要(《詩集傳》如此,《楚辭集注》亦然),從而在形制面上確立六義的確是諷誦騷賦的基本法則。其次,引文簡要闡發朱子已申述多次的六義講說,若:〈風〉〈雅〉〈頌〉「皆以其篇章節奏之異而別之也」、賦比興「又以其屬辭命意之不同而別之也」云云,隨後通過「古今聲詩條理無出此者」該原則,轉將六義法則施諸《楚辭》上頭;如是一來,「託雲龍,說迂怪,(駕)豐隆求宓妃,(憑)鳩鳥媒娥女」,⁴⁸這帶著恢奇、冶豔色彩的騷文,遂被六義的經、緯線定出了座標位置,從而將在實質面上指引讀者的吟詠行動。再者,從引文後段藉《詩》六義評述《楚辭》的文字,若:「其寓情草木,託意男女,以極遊觀之適者,變〈風〉之流也」、「其叙事陳情,感今懷古,以不忘乎君臣之義者,變〈雅〉之類也」,還有「至於語冥婚而越禮,摠怨憤而失中,則又〈風〉〈雅〉之再變矣」、「其語祀神歌舞之盛,則幾乎〈頌〉,而其變也,又有甚焉」,以及「〈騷〉則(「託物興詞」之)興少而(取「香草惡物之類」的)比、(「直陳其事」的)賦多」一類論述看來,朱熹這幾近囊括楚騷所有特徵的洗鍊敘述,實已在向讀者示範援六義讀騷的重點何在。故在本節中,就讓我們遵循案語的這些提點,對照觀察《集注》對諸騷賦的具體闡釋。

大體瀏覽《楚辭集注》,我們注意到除〈離騷經〉外,朱熹並沒完成按篇逐章標注賦比興筆法的工作;像〈九歌〉、〈九章〉諸篇,朱子僅零星為之。箇中原因不甚清楚。然與《詩集傳》相較,朱子殆對六義有了更深的領會,故闡說騷賦時便有更出色的表現。⁴⁹先從〈風〉〈雅〉〈頌〉談起。蓋

⁴⁸ [梁] Liang 劉綱 Liu Xie :〈辨騷〉“Bian sao”, 見氏著, 范文瀾 Fan Wenlan 註:《文心雕龍註》*Wen xin diao long zhu* (香港[Hong Kong]: 商務印書館香港分館[Shangwu yinshuguan Xianggang fenguan], 1960年), 頁46。

⁴⁹ 《楚辭集注》標注賦比興的情形,可參考梁昇勳 Liang Shengxun 的整理。詳見氏著:《朱子楚辭集注研究》*Zhuzi Chuci jizhu yanjiu*, 頁129-132。對朱熹未能按篇逐章一一標明該事,趙明玉 Zhao Mingyu 嘗推測道:「朱熹對屈騷『賦比興』的認識經歷了一個不斷完善深化的過程。先是仿《詩集傳》之例,對〈離騷〉全篇標以賦比興;繼而意識到〈九歌〉全章為『比』;最後認識到騷體比興要遠比詩體比興豐富深刻,以至在注解過程中由於無法堅持而放棄了原來的做法。但是,朱熹的比興之解已大大超越了(王逸)《章句》的比附之釋,揭示了屈騷在比興運用上的巨大進步。」見氏著:《宋、清楚辭學的連續與轉型:〈楚辭集注〉、〈楚辭通釋〉比較研究》*Song, Qing Chucixue de lianxu yu zhuanxing: Chuci jizhu, Chuci tongshi bijiao yanjiu* (南昌[Nanchang]: 南昌大學中國語言文學系碩士論文 Nanchang daxue Zhongguo yuyan wenxue xi shuoshi lunwen, 2008年), 頁52。這話有參考價值。

值注疏《詩集傳》期間，朱熹嘗坦言此三者不及賦比興來的重要。他說：「《周禮》說『以六詩教國子』，其實只是這賦、比、興三個物事。〈風〉、〈雅〉、〈頌〉，詩之標名。理會得那興、比、賦時，（詩）裏面全不大段費解。」⁵⁰朱子會這麼說，可能是認清了三百篇樂譜業已銷亡的事實，故謂常人讀《詩》，只要擁有「《詩》，古之樂也，亦如今之歌曲，音各不同」，亦即《詩經》「亦按」諸樂調之「腔調而作爾」該體認，還有「大抵〈國風〉是民庶所作，〈雅〉是朝廷之詩，〈頌〉是宗廟之詩」這分類概念即可，⁵¹至於解《詩》真正用力處，實則落在賦比興的掌握和運用上頭。然在面對楚騷時，這此輕彼重的情況發生了改變（即便古代《楚辭》的吟誦聲音和同《詩經》樂調般一樣不可曉聞）：朱熹注意到〈風〉〈雅〉〈頌〉的調性，若：「〈風〉則閭巷風土男女情思之詞，〈雅〉則朝會燕享公卿大人之作，〈頌〉則鬼神宗廟祭祀歌舞之樂」云云，在屈原的創作中產生了連串變化；且要緊的是，朱子理解到，就是這些變化形塑了屈賦的獨特腔調，從而成為吾輩諷詠騷賦尤須領略的要事。

姑照著朱熹案語的次第，陸續觀察《楚辭》聲腔面上的系列變化。首先討論「其寓情草木，託意男女，以極遊觀之適者，變〈風〉之流也」該課題。照朱子的認識，《詩經》裡的〈國風〉本「多出於里巷歌謠之作」，

⁵⁰ 〔宋〕Song 黎靖德 Li Jingde 編：《朱子語類》*Zhuzi yulei*，收於朱傑人 Zhu Jieren 等編：《朱子全書》*Zhuzi quanshu*，第 17 冊，頁 2739。案此條歸屬《詩經》類中「綱領」條目下。該條目所收多是和製作《詩傳綱領》相干的文獻，故是類講說產生的時間，應與《綱領》編纂期重疊或相距不遠。

⁵¹ 同上註，頁 2736。案朱熹嘗謂：「聲發出於口，成文而節宣和暢謂之音，乃合於音調。如今之唱曲，合宮調、商調之類。」（《朱子語類》，頁 2742。）此謂倚聲詠唱，乃古今聲詩之常道。然當他讀〈關雎〉詩時，嘗發出「獨其聲氣之和有不可得而聞者，雖若可恨」的感歎，並作出「然學者姑即其詞而玩其理以養心焉，則亦可以得學《詩》之本矣」該指示（〔宋〕Song 朱熹 Zhu Xi：《詩集傳》*Shi jizhuan*，收於朱傑人 Zhu Jieren 等編：《朱子全書》*Zhuzi quanshu*，第 1 冊，頁 403。）這便道出了《詩經》樂聲終不可復聞的事實，以及後代諷誦者僅能就詞意悉心領會的情況。感謝評審先生提醒，朱子弟子輔廣嘗作《詩童子問》以輔翼《詩集傳》。該書「師友粹言」章節「讀詩法」部分，即載錄「古之學《詩》者，故有待於聲音之助。然今已無之，無可奈何，只得熟讀而從容諷味之耳」該言。（〔宋〕Song 輔廣 Fu Guang：《詩童子問》*Shi tongzi wen*，收於全國高校古籍整理研究工作委員會 Quanguo gaoxiao guji zhengli yanju gongzuo weiyuanhui 編：《日本宮內廳書陵部藏宋元版漢籍影印叢書》*Riben gongneiting shulingbu cang Song Yuan ban Han ji yingyin congshu*，北京[Beijing]：綫裝書局[Xianzhuang shuju]，2001 年，影印元至正 4 年刊本，第 1 輯，頁 5。）此蓋輔廣所記師說，可與朱子對〈關雎〉之歎言相參看。

乃「男女相與咏歌，各言其情」的風謠，⁵²故是類詩歌本來就煥發著兩性愛欲眷戀的調性。且細細檢索，其間還真有詩篇符應「寓情草木，託意男女，以極遊觀之適」該敘述者。若：〈鄭風〉末篇〈溱洧〉，朱子《詩集傳》謂是詩乃逢「三月上巳之辰，采蘭水上，以祓除不祥」該節慶時分，男女相邀前往洧水外遊覽，「士女相與戲謔，且以勺藥相贈，而結恩情之厚也」的吟詠，乃「淫奔者自叙之詞」（亦即所謂的淫詩）；對「勺藥」那「結恩情之厚」的饋贈物，《集傳》亦注曰：「勺藥，亦香草也，三月開華，芳色可愛。」⁵³該詩誠典型的變〈風〉詩歌。對照《楚辭》篇章，這種樂風殆以〈九歌〉表現的最為地道。案朱子嘗謂〈九歌〉乃「楚俗祠祭之歌」，楚地祭祀「或以陰巫下陽神，或以陽主接陰鬼」，其歌詞本就「褻慢淫荒，當有不可道者」，⁵⁴故其中多有寄情香花草以通款款戀情者，若：〈湘君〉中的「采芳洲兮杜若，將以遺兮下女」、〈湘夫人〉中的「搴汀洲兮杜若，將以遺兮遠者」，還有〈山鬼〉中的「折芳馨兮遺所思」等等。要之，無論是巫師通過所謂的「下女」、「遠者」，來向愛慕的神靈湘君、湘夫人獻殷勤，抑或山鬼直將馨香草卉贈予愛戀的公子，這些飽含感官性的詩句，的確讓楚騷歌謠帶有濃濃〈鄭〉〈衛〉風情。⁵⁵至於「極遊觀之適」云云，〈少司命〉中的「夕宿兮帝郊，君誰須兮雲之際」，還有「與女沐兮咸池，晞女髮兮陽之阿」，這些詩句描繪的或在雲端，或在天界，那被想像、期待著的美好期會，⁵⁶以

⁵² 〔宋〕Song 朱熹 Zhu Xi：〈詩集傳序〉“Shi jizhuan xu”，《詩集傳》*Shi jizhuan*，收於朱傑人 Zhu Jieren 等編：《朱子全書》*Zhuzi quanshu*，第 1 冊，頁 351。

⁵³ 〔宋〕Song 朱熹 Zhu Xi：《詩集傳》*Shi jizhuan*，收於朱傑人 Zhu Jieren 等編：《朱子全書》*Zhuzi quanshu*，第 1 冊，頁 480-481。

⁵⁴ 〔宋〕Song 朱熹 Zhu Xi：《楚辭集注》*Chuci jizhu*，《楚辭辯證》*Chuci bianzheng*，收於朱傑人 Zhu Jieren 等編：《朱子全書》*Zhuzi quanshu*，第 19 冊，頁 194-195。

⁵⁵ 朱熹注〈湘君〉「采芳洲兮杜若，將以遺兮下女」有言：「又采香草以遺其（指湘君）下之侍女，使通吾意之慇懃」（〔宋〕Song 朱熹 Zhu Xi：《楚辭集注》*Chuci jizhu*，收於朱傑人 Zhu Jieren 等編：《朱子全書》*Zhuzi quanshu*，第 19 冊，頁 50-51。）是以此篇巫者透過湘君的「下女」來傳達情思。又注〈湘夫人〉中的「搴汀洲兮杜若，將以遺兮遠者」，朱子謂：「大指與前篇（即〈湘君〉）同。」又謂：「遠者，亦謂夫人之侍女，以其既遠去而名之也。」（《楚辭集注》，頁 53。）故此篇中的巫者，亦通過侍女的中介委婉傳達情意。另朱子注〈山鬼〉「折芳馨兮遺所思」云：「所思，指人之悅己而已欲媚之者也。」（《楚辭集注》，頁 59。）故這篇中的馨香草木乃戀人直接交付之。

⁵⁶ 朱熹注「荷衣兮蕙帶，儻而來兮忽而逝。夕宿兮帝郊，君誰須兮雲之際」該章有云：「此亦為巫言。神之始也，雖倏然不言而來，今乃忽然不辭遂去，而宿於天帝之郊，不知其所待於雲之際乎？猶幸其有意而顧己也。」注「與女沐兮咸池，晞女髮兮陽之阿。望

及〈河伯〉中記敘的，巫與河神來往九河、崑崙山間的壯奇遊歷：「與女遊兮九河，衝風起兮橫波。乘水車兮荷蓋，駕兩龍兮驂螭。登崑崙兮四望，心飛揚兮浩蕩。日將暮兮悵忘歸，惟極浦兮寤懷。」⁵⁷這些想像力馳騁至極的敘述，都教楚騷情詩更超出〈國風〉「閭巷風土男女情思之詞」原框架，故其聲情誠為〈風〉之變矣。

接著談「其叙事陳情，感今懷古，以不忘乎君臣之義者，變〈雅〉之類也」該課題。同樣地，照朱熹的理解，《詩經》中的〈雅〉詩乃「公卿大人」作的朝廷樂歌；待世衰道微之際，「賢人君子」「閔時病俗」發諸吟詠，變〈雅〉詩遂相應產生矣。⁵⁸特別要指出的是，「感今懷古」本就是類詩歌的諷詠重點，考察《詩經》諸詩，多有可應證的範例，朱子注《詩》即多所留意。⁵⁹這樣的吟詠方式，亦在楚騷中復現。像朱子〈離騷經序〉述及

媿人兮未徠，臨風兮浩歌」該章曰：「此復為神語以命巫者。女及美人，皆指巫也。言欲與女沐於咸池，而望汝不至，遂怳然而浩歌也。」（〔宋〕Song 朱熹 Zhu Xi：《楚辭集注》*Chuci jizhu*，收於朱傑人 Zhu Jieren 等編：《朱子全書》*Zhuzi quanshu*，第 19 冊，頁 56。）可見巫、神雙方都期待的約會並未實現。

⁵⁷ 〔宋〕Song 朱熹 Zhu Xi：《楚辭集注》*Chuci jizhu*，收於朱傑人 Zhu Jieren 等編：《朱子全書》*Zhuzi quanshu*，第 19 冊，頁 58。案朱子注「與女遊兮九河」該章云：「此亦為女巫之詞。女，指河伯也。」故此篇乃女巫與河神「極遊觀之適」的詩歌。

⁵⁸ 〔宋〕Song 朱熹 Zhu Xi：《楚辭集注》*Chuci jizhu*，收於朱傑人 Zhu Jieren 等編：《朱子全書》*Zhuzi quanshu*，第 19 冊，頁 20；〈詩集傳序〉“*Shi jizhuan xu*”，《詩集傳》*Shi jizhuan*，〈朱子全書〉*Zhuzi quanshu*，第 1 冊，頁 351。

⁵⁹ 〈詩大序〉即謂：「至于王道衰，禮義廢，政教失，國異政，家殊俗，而變〈風〉、變〈雅〉作矣。國史明乎得失之迹，傷人倫之廢，哀刑政之苛，吟詠情性，以風其上，達於事變而懷其舊俗者也。」（〔漢〕Han 毛亨 Mao Heng 傳，〔漢〕Han 鄭玄 Zheng Xuan 箋，〔唐〕Tang 孔穎達 Kong Yingda 疏：《毛詩正義》*Maoshi zhengyi*，臺北[Taipei]：臺灣古籍出版[Taiwan guji chuban]，2001 年，頁 16-18。）變〈雅〉詩是否為國史所作，容有爭議，然這類詩歌多因「感今懷古」而作，這點蓋無異論。檢諸《詩三百》，像〈蕩〉或〈召旻〉都可驗證。《詩集傳》注〈蕩〉「文王曰咨，咨女殷商」該章有云：「詩人知厲王之將亡，故為此詩，託於文王所以嗟嘆殷紂者。」（〔宋〕Song 朱熹 Zhu Xi：《詩集傳》*Shi jizhuan*，收於朱傑人 Zhu Jieren 等編：《朱子全書》*Zhuzi quanshu*，第 1 冊，頁 693。）注〈召旻〉末章「昔先王受命，有如召公，日辟國百里。今也日蹙國百里。哀哉，維今之人，不尚有舊」，有謂：「文王之世，周公治內，召公治外，故周人之詩謂之〈周南〉，諸侯之詩謂之〈召南〉。所謂日蹙國百里云者，言文王之化自北而南，至於江漢之間。服從之國，日以益眾。及虞芮質成，而其旁諸侯聞之，相帥歸周者四十餘國焉。今，謂幽王之時。促國，蓋戎狄內侵，諸侯外畔也。又歎息哀痛而言，今世雖亂，豈不猶有舊德可用之人哉？言有之而不用耳。」（《詩集傳》，頁 720。）職是，朱熹相當清楚變〈雅〉詩言古道以諷諭時政的敘說方式。

遭懷王疏遠的屈原「憂心煩亂，不知所愬，乃作〈離騷〉」時，即謂其騷文「上述唐、虞、三后之制，下序桀、紂、羿，澆之敗，冀君覺悟，反於正道而還己也。」⁶⁰對照〈離騷〉文句，屈子於卷首陳說他欲趁壯年輔君成就美政後，遂述及曩昔三后廣招賢德輔政，還有堯、舜循正道施政，桀、紂貪捷徑卻遭致困窘的往事；此外，受到女嬃責備的屈原，赴舜帝跟前陳訴自家心志時，更追溯從前太康、后羿、寒浞、澆諸統治者的敗德覆亡情事，且以桀、紂暴虐失道和湯、禹、周家的勤政得天命相對照，藉此申述自身抱持的信仰的正確和正當性。凡此等論述，蓋即朱子序文「上述」某某、「下序」某某之根據。⁶¹又「感今懷古」的敘述，於〈九章〉諸篇亦多可見。若：〈抽思〉反覆申言己之冤屈時說的：「望三五以為像兮，指彭咸以為儀」，〈懷沙〉再三敘說朝廷用臣顛倒、賢與不肖易位時的喟歎：「重華不可遇兮，孰知余之從容」、「湯、禹久遠兮，邈而不可慕」，以及〈惜往日〉沉痛道說忠臣的窘迫處境時，嘗歷數百里奚、伊尹、呂望、甯戚逢遇明君的美好事蹟，以及伍子胥、介之推身死志節方明於世等悲傷故實。⁶²要之，是類吟詠於屈賦中高頻率的出現以及頗純熟的表現，的確讓人感受到該變〈雅〉腔調的持續發展。

再來看〈風〉〈雅〉〈頌〉諸樂調在楚騷身上發生的更極致的變化，也就是「至於語冥婚而越禮，攄怨憤而失中，則又〈風〉〈雅〉之再變矣」，還有「其語祀神歌舞之盛，則幾乎〈頌〉，而其變也，又有甚焉」諸課題。

⁶⁰〔宋〕Song 朱熹 Zhu Xi：《楚辭集注》*Chuci jizhu*，收於朱傑人 Zhu Jieren 等編：《朱子全書》*Zhuzi quanshu*，第 19 冊，頁 19。這段文字大體抄自王逸 Wang Yi〈離騷經敘〉“Lisaojing xu”。該文見〔宋〕Song 洪興祖 Hong Xingzu：《楚辭補注》*Chuci buzhu*，頁 2。又〔漢〕Han 班固 Ban Gu (32-92)〈離騷贊序〉“Lisao zan xu”評介〈離騷〉，同樣以為「上陳堯、舜、禹、湯、文王之法，下言羿、澆、桀、紂之失，以風」為〈騷經〉重點（見《楚辭補注》，頁 51）。更往前追，《史記》中〈屈原賈生列傳〉“Quyuan jiasheng liezhuan”述及〈離騷〉，即以「上稱帝嚳，下道齊桓，中述湯武，以刺世事。明道德之廣崇，治亂之條貫，靡不畢見」云云來敘說。（〔漢〕Han 司馬遷 Sima Qian：《史記》*Shiji*，北京[Beijing]：中華書局[Zhonghua shuju]，1982 年，頁 2482。）故是類觀點誠可謂淵遠流傳矣。

⁶¹〔宋〕Song 朱熹 Zhu Xi：《楚辭集注》*Chuci jizhu*，收於朱傑人 Zhu Jieren 等編：《朱子全書》*Zhuzi quanshu*，第 19 冊，頁 22-23，頁 30-31。此外，〈離騷〉中神巫巫咸，嘗追溯古來君臣相得美事，若湯與伊尹、禹與咎繇、傳說與武丁、呂望與文王、甯戚與齊桓公等（《楚辭集注》，頁 38-39），這大抵也是屈原藉彼者之口來「感今懷古」歎。

⁶²同上註，頁 99，頁 103，頁 108-109。所謂「三五」，《集注》謂：「謂三皇五帝，或曰三王五伯也。」（《楚辭集注》，頁 99。）

先論「語冥婚而越禮」該項。案屈賦每以男女關係比擬君臣倫序，對此，朱熹的感知尤其敏銳。如〈離騷〉中靈氛之占文：「兩美其必合兮，孰信脩而慕之？」朱子即注曰：「兩美，蓋以男女俱美比君臣俱賢也。」⁶³另屢見楚騷中對君王的特別稱謂：「美人」和「靈脩」，朱子嘗作如是考證：「〈離騷〉以靈脩、美人目君，蓋託為男女之辭而寓意於君，非以是直指而名之也。靈脩，言其秀慧而脩飾，以婦悅夫之名也。美人，直謂美好之人，以男悅女之號也。」⁶⁴故按此考述誦讀冠有「靈脩」、「美人」稱謂的騷文，或為「婦悅夫之名」，或是「男悅女之號」，諷誦間殆傾刻教人讀出〈風〉詩特有的「男女情思」韻味歟。⁶⁵了解屈賦的這些特徵後，我們便知道「語冥婚而越禮」，指的該是〈離騷〉後半段的「和調度以自娛兮，聊浮游而求女」，這藉「求女」以喻賢臣當別求「賢君」的遊歷了。只見〈騷經〉裡這段求偶旅程，歷經了「遊春宮，求處妃，見佚女，留二娥」等曲折路途，該段騷文穿梭時空，游走天際、神界間的超凡敘述，讓人見識到作者踰越世間男女或夫婦分際的想像力。⁶⁶這樣的文學發揮，確實可謂〈風〉詩最極致的變化了。

⁶³ 〔宋〕Song 朱熹 Zhu Xi:《楚辭集注》*Chuci jizhu*, 收於朱傑人 Zhu Jieren 等編:《朱子全書》*Zhuzi quanshu*, 第 19 冊, 頁 36-37。

⁶⁴ 同上註, 頁 187。另對〈離騷〉以「荃」稱懷王該特殊辭令, 朱子謂:「荃以喻君, 疑當時之俗, 或以香草更相稱謂之詞, 非君臣之君也。此又借以寄意於君, 非直以小草喻至尊也。」(《楚辭辯證》, 頁 186-187。)故以香草稱呼夫君, 朱子認為同靈脩、美人般, 原是男女或夫婦間的稱呼。

⁶⁵ 值得一提的是, 一般我們認為〈離騷〉裡「日黃昏以為期兮, 羌中道而改路」二句, 乃〈抽思〉文句誤植於此。然朱熹殆因顧及屈原上文屢用靈脩、美人稱謂, 來傳達他與懷王間的情義關係, 故《集注》仍為是二句作注, 謂: 值「親迎之期」, 「女將行而見棄, 正君臣之契已合而復離之比也」云云(〔宋〕Song 朱熹 Zhu Xi:《楚辭集注》*Chuci jizhu*, 收於朱傑人 Zhu Jieren 等編:《朱子全書》*Zhuzi quanshu*, 第 19 冊, 頁 24), 以呼應前後文瀾漫的「男女情思」味道。

⁶⁶ 朱熹注〈離騷〉「和調度以自娛兮, 聊浮游而求女」該章有云:「言我和此調度以自娛, 而遂浮游以求女, 如前所言處妃、佚女、二姚之屬, 意猶在於求君也。」(〔宋〕Song 朱熹 Zhu Xi:《楚辭集注》*Chuci jizhu*, 收於朱傑人 Zhu Jieren 等編:《朱子全書》*Zhuzi quanshu*, 第 19 冊, 頁 41。)又朱子注「朝吾將濟於白水兮, 登閭風而縹馬。忽反顧以流涕兮, 哀高丘之無女」該章有謂:「女, 神女, 蓋以比賢君也。於此又無所遇, 故下章欲遊春宮, 求處妃, 見佚女, 留二姚, 皆求賢君之意也。」(《楚辭集注》, 頁 34。)可見朱子對〈騷經〉「求女」寓意的掌握相當精確。

又關於「擻怨憤而失中」，以及「其語祀神歌舞之盛，則幾乎〈頌〉，而其變也，又有甚焉」二者，指的又是甚麼呢？參照楚騷諸篇，前者指得該是屈賦在敘說自家冤屈和埋怨懷王的昏聩和墮落時，那高亢、激昂的控訴了。案《集注》〈九章序〉謂：〈惜往日〉、〈悲回風〉乃屈子「臨絕之音」，其文「顛倒重複，倔強疏鹵，尤憤懣而極悲哀，讀之使人太息流涕而不能已」。⁶⁷由是，其中殆多有「擻怨憤而失中」的呼嚶，若〈悲回風〉文末的怨言：「吾怨往昔之所冀兮，悼來者之悠悠。浮江、淮而入海兮，從子胥而自適。望大河之洲渚兮，悲申徒之抗迹。驟諫君而不聽兮，任重石之何益！」端視此文，屈子坦言其欲跟隨前賢步伐自沉明志，怨悶之心頗強烈，行止亦失中庸之節度。故是類文字殆屬「擻怨憤而失中」的吟詠。⁶⁸又關於後者，屈賦本有祭神詩篇，亦即屈原就楚地祭神歌謠「頗為更定其詞，去其泰甚」所作的〈九歌〉。⁶⁹其中多有「語祀神歌舞之盛，則幾乎〈頌〉」的詩章，若：「言其竭誠盡禮以事神，而願神之欣說安寧」的〈東皇太一〉，以及「陳鐘鼓竽瑟聲音之美、靈巫會舞容色之盛，足以娛悅觀者，使之安肆喜樂，久而忘歸」的〈東君〉等詩歌。⁷⁰然屈子屢屢藉此等歌謠寄託其事君情懷，也就是《集注》〈九歌序〉提到的「因彼事神之心，以寄吾忠君愛國眷戀不忘之意」云云；⁷¹且尤有甚者，蓋因楚俗祠神每以「陰巫下陽神」，或以「陽主接陰鬼」，當屈賦借用這些「褻慢淫荒」的樂歌來寄寓自身「愛慕（君王）無已之心」時，原在腔調上「宜為〈三頌〉之屬」的〈九歌〉諸詩，竟播揚出「反為〈國風〉再變之〈鄭〉〈衛〉矣」的淫詩聲腔。⁷²〈頌〉聲卻發出如

⁶⁷〔宋〕Song 朱熹 Zhu Xi：《楚辭集注》*Chuci jizhu*，收於朱傑人 Zhu Jieren 等編：《朱子全書》*Zhuzi quanshu*，第 19 冊，頁 87。

⁶⁸同上註，頁 115-116。《集注》注曰：「來者悠悠，謂將赴水而死也。」又釋「悲申徒之抗迹」，引《莊子》「申徒狄諫紂不聽，負石自沉於河」該故實（《楚辭集注》，頁 116。）故屈原此文一再申言赴死決心，其怨憤君王之心確已失中道矣。

⁶⁹〔宋〕Song 朱熹 Zhu Xi：〈九歌序〉“*Jiuge xu*”，《楚辭集注》*Chuci jizhu*，收於朱傑人 Zhu Jieren 等編：《朱子全書》*Zhuzi quanshu*，第 19 冊，頁 46。

⁷⁰〔宋〕Song 朱熹 Zhu Xi：《楚辭集注》*Chuci jizhu*，收於朱傑人 Zhu Jieren 等編：《朱子全書》*Zhuzi quanshu*，第 19 冊，頁 48，頁 57。引文的描繪敘述，體現朱熹對〈東皇太一〉、〈東君〉諸詩乃屬〈頌〉聲腔調的理解掌握。

⁷¹〔宋〕Song 朱熹 Zhu Xi：《楚辭集注》*Chuci jizhu*，收於朱傑人 Zhu Jieren 等編：《朱子全書》*Zhuzi quanshu*，第 19 冊，頁 46。案對〈東皇太一〉，《集注》即謂此詩乃「寄人臣盡忠竭力，愛君無已之意」的詩篇。（《楚辭集注》，頁 48。）

⁷²〔宋〕Song 朱熹 Zhu Xi：《楚辭集注》*Chuci jizhu*，《楚辭辯證》*Chuci bianzheng*，收於

是聲情！毋怪朱子會用「而其變也，又有甚焉」諸言，來為《楚辭》的〈頌〉聲下案語了。總之，楚騷中的〈雅〉音既轉為激切，〈頌〉聲竟能奏出淫靡風情，種種情況，都讓人不由得對屈賦調性的極致變化感到驚奇歎。⁷³

以上花了不少篇幅討論朱熹發掘的，《楚辭》在聲腔調性上的曲折變化，相對而言，朱子〈離騷經序〉案語論及賦比興處就顯得簡略許多。只見他僅簡要舉〈騷經〉首章所云來說明賦筆的「直陳其事」，舉〈湘夫人〉裡的「沅有芷兮澧有蘭，思公子兮未敢言」，⁷⁴來講說興體的「託物興詞」。不過，楚騷在運用這些「所以製作〈風〉〈雅〉〈頌〉之體也」的筆法時的確別有特色，故朱子案語特別談到「《詩》之興多而比、賦少，〈騷〉則興少而比、賦多」該現象，來呼籲讀者在諷誦時須把握其間差異，此即所謂「要必辨此，而後詞義可尋，讀者不可以不察」是也；另外，朱子也注意到「取物為比」的比體在楚騷中有專門的表現方式，所以他便以「香草惡物之類（比）」該話來界定它。凡此等話語，殆透露出朱子對屈賦筆法的用力之勤有所體會。⁷⁵就拿「香草」的類比來說，楚騷中的典型書寫，蓋藉被

朱傑人 Zhu Jieren 等編：《朱子全書》*Zhuzi quanshu*，第 19 冊，頁 194-195。

⁷³ 朱熹〈詩集傳序〉“*Shi jizhuan xu*”有言：「若夫〈雅〉〈頌〉之篇，則皆成周之世，朝廷郊廟樂歌之詞，其語和而莊，其義寬而密，其作者往往聖人之徒，固所以為萬世法程而不可易者也。」（〔宋〕Song 朱熹 Zhu Xi：《詩集傳》*Shi jizhuan*，收於朱傑人 Zhu Jieren 等編：《朱子全書》*Zhuzi quanshu*，第 1 冊，頁 351。）故〈雅〉〈頌〉的風格，在朱子理解中是「其語和而莊，其義寬而密」的，對照楚騷裡的〈雅〉〈頌〉情調，其間變化之大誠引人側目。和朱子同時的陳傅良（1141-1203），嘗將「屈原變〈風〉變〈雅〉而為〈離騷〉」，同「摭實而有文采者左氏也」、「馮虛而有理致者莊子也」，以及「子長易編年而為紀傳」三者並舉，同譽為「六經之後」惟「豪傑特立之士」「能之」的文章創發（見〔明〕Ming 蔣之翹 Jiang Zhiqiao：《七十二家評楚辭》*Qishier jia ping Chuci*，收於吳平 Wu Ping 等編：《楚辭文獻集成》*Chuci wenxian jicheng*，揚州[Yangzhou]：廣陵書社[Guangling shushe]，2008 年，影印《明天啓六年忠雅堂》刊本，第 22 冊，頁 15963，總評，頁 8 上。）該見解與朱熹的變調說頗有參照發明處。

⁷⁴ 〔宋〕Song 朱熹 Zhu Xi：《楚辭集注》*Chuci jizhu*，收於朱傑人 Zhu Jieren 等編：《朱子全書》*Zhuzi quanshu*，第 19 冊，頁 52。案朱熹注此章謂：「其起興之例，正猶〈越人之歌〉所謂『山有木兮木有枝，心悅君兮君不知。』」（《楚辭集注》，頁 52。）可見朱子相當留意諸聲詩皆有興體運作的現象。

⁷⁵ 梁昇勳 Liang Shengxun 嘗借用黃振民的「有意聯想（指「比」）」、「無意聯想（指「興」）」說，推論楚騷為何多用比體的原因：「也許在屈原迫切地表露出忠君愛國之意和纏綿惻怛之心，所以屈原作賦時勉強遍索周圍事物，以比喻自己的情志。」（見氏著：《朱子楚辭集注研究》*Zhuzi Chuci jizhu yanjiu*，頁 133。）這推測可與朱子「《詩》之興多而比、賦少，〈騷〉則興少而比、賦多」該說相參看。

服形、味芳美的卉草來比擬自家的志行節操，若〈離騷〉裡的「製芰荷以為衣兮，纈芙蓉以為裳」，《楚辭集注》注曰：「言被服益潔、脩善益明也。」又「佩繽紛其繁飾兮，芳菲菲其彌章」二句，《集注》謂：「佩服愈盛而明，志意愈脩而潔也。」故屈子藉香草類比來表述心志的情況，每被朱注一一點明。⁷⁶整體來說，對照《楚辭集注》對騷賦的種種詮釋，朱熹對賦比興的標注，是落在分別係屬〈風〉〈雅〉〈頌〉諸變調的《楚辭》篇章裡頭的，故楚騷運用諸筆法的精采，遂須配合某聲腔屬性（當然還需把握篇章的章句結構和敘述文脈）才能彰顯。此乃朱子在注《詩》時即標舉的批評策略：「必使之以是（指《詩》六義）六者三經而三緯之，則凡《詩》之節奏指歸，皆將不待講說而直可吟詠以得之矣。」且以〈惜誦〉為例，作為〈九章〉首篇作品的這首賦，其樂章調性殆屬「賢人君子」「閔時病俗」的變〈雅〉詩無疑。《集注》注該篇就這麼說：「此篇全用賦體，無它寄託」，然藉著這「其言明切，最為易曉」的賦筆，屈子尤將人臣「作忠（卻）造怨，遭讒畏罪之意，曲盡彼此之情狀」，淋漓鋪說殆盡。⁷⁷故賦體的書寫和作品的樂調在此誠可謂相輔相成矣。而這樣的讀法，殆為朱熹所期許的吧！

至此，我們對朱熹循六義經、緯線標注楚騷的情狀，有了相當程度的認識。那下這些功夫為的是甚麼呢？明人何喬新（1427-1502）說的好：

（朱子）又為之（《楚辭》）註釋，辨其賦比興之體，而發其悲憂感悼之情。繇是作者之心事，昭然於天下後世矣。⁷⁸

這便是說，透過像對賦比興諸體的清楚分辨，朱子的《楚辭集注》尤長於發明隱伏騷文中的作者情懷，且將之復現世人眼前。事實上，何氏所言乃據朱子自敘而來。案〈楚辭集注序〉首段，朱子述及他「每有味其（楚騷）言，而不敢直以『詞人之賦』視之」時嘗謂：

原之為書，其辭旨雖或流於跌宕怪神、怨懟激發而不可以為訓，然皆生於繾綣惻怛、不能自己之至意。

⁷⁶ 〔宋〕Song 朱熹 Zhu Xi：《楚辭集注》*Chuci jizhu*，收於朱傑人 Zhu Jieren 等編：《朱子全書》*Zhuji quanshu*，第 19 冊，頁 28。

⁷⁷ 同上註，頁 92。

⁷⁸ 〔明〕Ming 何喬新 He Qiaoxin：〈明成化十一年吳原明刊本序〉“Ming Chenghua shiyi nian Wu Yuanming kanben xu”，收於朱傑人 Zhu Jieren 等編：《楚辭集注》*Chuci jizhu*，《朱子全書》*Zhuji quanshu*，第 19 冊，頁 315。

後文批評王逸《楚辭章句》、洪興祖《楚辭補注》的弊病時，他又說：

至其大義，則又皆未嘗沈潛反復、嗟歎咏歌，以尋其文詞指意之所出，而遽欲取喻立說、旁引曲証，以強附於其事之已然。是以或以迂滯而遠於性情，或以迫切而害於義理，使原之所為壹鬱而不得申於當年者，又晦昧而不見白於後世。予於是益有感焉。

疾病呻吟之暇，聊據舊編，粗加櫟括，定為《集注》八卷。庶幾讀者得以見古人於千載之上，而死者可作，又足以知千載之下有知我者，而不恨於來者之不聞也。嗚呼悽矣，是豈易與俗人言哉！⁷⁹

是透過怎樣的讀騷方式，讓朱子能體味出屈原對懷王的「繾綣惻怛、不能自己之至意」的？又是憑著甚麼立場，教朱子可以批判王、洪舊注，指責二者未能彰明屈子「壹鬱而不得申於當年者」的微旨？想當然爾，應該就是他奉行的上蔡諷誦法門：「須先識得六義體面而諷詠以得之」。故序文末段，朱子豈不是在宣稱：趁著「疾病呻吟之暇」，他正要將此誦《詩》法則施諸注騷工作上頭，以圖指引後進按其六義標注諷誦體味被掩蓋甚久的屈子「心事」嗎！

就讓我們看個實例，來結束本節的觀察吧。且讀讀《楚辭集注》某段注解。針對〈湘君〉裡「桂櫂兮蘭枻，斲冰兮積雪。采薜荔兮水中，搴芙蓉兮木末。心不同兮媒勞，恩不甚兮輕絕」該章，朱熹嘗如是解釋：

此章比而又比也。蓋此篇以求神而不答，比事君之不偶。而此章又別以事比求神而不答也。櫂，楫也。枻，船旁版也。桂、蘭，取其香也。斲，斫也。言乘舟而遭盛寒，斲斫冰凍，紛如積雪，則舟雖芳潔，事雖辛苦，而不得前也。薜荔緣木，而今采之水中；芙蓉在水，而今求之木末。既非其處，則用力雖勤而不可得。至於合昏而情異，則媒雖勞而昏不成；結友而交疏，則今雖成而終易絕。則又心志睽乖，不容強合之驗也。求神不答，豈不亦猶是乎？自是而往，益微而益婉矣。⁸⁰

⁷⁹ 〔宋〕Song 朱熹 Zhu Xi：《楚辭集注》 *Chuci jizhu*，收於朱傑人 Zhu Jieren 等編：《朱子全書》 *Zhuzi quanshu*，第 19 冊，頁 16-17。

⁸⁰ 同上註，頁 50。

面對這段注文，我們必須先了解到，朱子在總說〈九歌〉時，早為諸詩篇的六義屬性作了清楚的界定：其一，腔調宜屬〈頌〉聲的〈九歌〉，因受楚地祀神歌謠多為巫、神間款款情話的影響，其聲情實近於〈鄭〉〈衛〉；其二，在筆法面上，〈九歌〉諸篇「皆以事神不答而不能忘其敬愛，比事君不合而不能忘其忠赤」，故就全篇筆法而言諸詩皆用比體，然就各篇的內容、辭令來看，每首詩「篇內又或自為賦、為比、為興，而各有當也。」⁸¹故朱子對〈湘君〉「桂櫂兮蘭枻」該章的闡釋，是在那總說框架下——也就是〈湘君〉整首詩蕩漾著〈風〉詩（甚至是淫詩）情調，全篇又藉比體來比擬作者對國君的眷戀情思云云，所進行的更細部（也更細緻）的解說了。於注文中，朱子指出屈原連續用了「（桂、蘭之）舟雖芳潔，事雖辛苦，而不得前也」、「薜荔、芙蓉等）卉草「既非其處，用力雖勤而不可得」，以及「合昏而情異，則媒雖勞而昏不成；結友而交疏，則今雖成而終易絕」等多個比筆（此即所謂「比而又比也」），費心、費工地作出了詩章；而照著這多重六義標誌（一層裡還有一層）一路諷誦楚騷的讀者，豈不就體味到此章詠唱背後騷人的徒勞無功感喟嗎：男巫悉心進行的這場迎降湘君的祭祀終將挫敗，猶如我汲汲輔佐君上的所有努力終究付諸流水了。且再看注文的末句：「自是而往，益微而益婉矣」，朱子於此，還不忘預先告知〈湘君〉文脈的發展方向：是文將歸諸「時不可兮再得，聊逍遙兮容與」，這猶帶著眷情卻只能等待再等待的終章詠歎。⁸²《集注》導讀楚騷的細膩標注，其功力誠可謂入木三分矣。

⁸¹〔宋〕Song 朱熹 Zhu Xi：《楚辭集注》*Chuci jizhu*，收於朱傑人 Zhu Jieren 等編：《朱子全書》*Zhuzi quanshu*，第 19 冊，頁 46；《楚辭集注》*Chuci jizhu*·《楚辭辯證》*Chuci bianzheng*，頁 194-195。

⁸²按朱熹注〈湘君〉末章「捐余玦兮江中，遺余佩兮澧浦。采芳洲兮杜若，將以遺兮下女。時不可兮再得，聊逍遙兮容與」，有云：「此言湘君既不可見，而愛慕之心終不能忘，故猶欲解其玦佩以為贈，而又不肯顯然致之以當其身，故但委之水濱，若捐棄而墜失之者，以陰寄吾意，而冀其或將取之。若〈聘禮〉賓將行，而『於館堂楹間，釋四皮束帛，賓不致，而主不拜』也。然猶恐其不能自達，則又采香草以遺其下之侍女，使通吾意之慇懃，而幸玦佩之見取。其戀慕之心如此，而猶不可必，則逍遙容與以俟之，而終不能忘也。」（〔宋〕Song 朱熹 Zhu Xi：《楚辭集注》*Chuci jizhu*，收於朱傑人 Zhu Jieren 等編：《朱子全書》*Zhuzi quanshu*，第 19 冊，頁 50-51。）此言巫者透過捐玦、遺佩，還有采杜若遺下女等連番動作，委婉傳遞他對湘君的慇懃情思。此注解釋地這般細膩體貼，可見「事神不答而不能忘其敬愛」的騷賦旨趣，同時也是屈原「事君不合而不能忘其忠赤」的情懷，一直是朱子注騷反覆致意的重點。《朱子語類》有言：「『《楚詞》不甚怨君，今

最後還可談的是，就在注〈湘君〉同時，朱熹作了些考證文字，指出王逸、洪興祖舊注的失當，像是：「『心異媒勞』，王注以為與君心不同，則太迫而失題意。《補注》又因『輕絕』而謂同姓無可絕之義，則尤乖於文義也」云云。要之，在朱子看來，王、洪注解或者昧於體會騷人命辭之隱微用心，或者過度詮釋，明顯乖背了屈賦的文脈句意。⁸³又王、洪注騷每每「遽欲取喻立說、旁引曲証，以強附於其事之已然」的狀況，也就是未能就騷賦字句精實體察屈子志意的弊端，在〈九歌〉其他篇章以及〈離騷〉中都有發生，對此，朱子《楚辭辯證》屢有申辯。若：於〈東皇太一〉和〈雲中君〉，王、洪多有「外增贅說」、「曲生碎義」，或者解說「太迫」一類無據論說、附會牽連的問題，還有王逸於〈離騷〉中屢發的「引類譬諭」詮釋，多是無根巧說歟。⁸⁴強烈批判之餘，朱子顯然對自家秉持的，那循六義

被諸家解得都成怨君，不成模樣。〈九歌〉是托神以為君，言人間隔不可企及，如己不得親近於君之意。以此觀之，他便不是怨君。至〈山鬼篇〉，不可以君為山鬼，又倒說山鬼欲親人而不可得之意。今人解文字，不看大意，只逐句解，意卻不貫。』」（〔宋〕Song 黎靖德 Li Jingde 編：《朱子語類》*Zhuzi yulei*，收於朱傑人 Zhu Jieren 等編：《朱子全書》*Zhuzi quanshu*，第 18 冊，頁 4288。）這段錄在「論文上」條目裡的文字，同樣告訴我們唯藉對比體的理解和對全篇文意文脈的掌握，讀者才能諷味出屈子對懷王的眷戀情意。

⁸³ 〔宋〕Song 朱熹 Zhu Xi：《楚辭集注》*Chuci jizhu*，《楚辭辯證》*Chuci bianzheng*，收於朱傑人 Zhu Jieren 等編：《朱子全書》*Zhuzi quanshu*，第 19 冊，頁 196。案王逸注「心不同兮媒勞」云：「屈原自喻行與君異，終不可合，亦疲勞而已也。」注「恩不甚兮輕絕」謂：「言己與君同姓共祖，無離絕之義也（朱子誤以此為洪注）。」（〔宋〕Song 洪興祖 Hong Xingzu：《楚辭補注》*Chuci buzhu*，頁 62。）朱子以為前則解釋太迫近，無法體現騷人命辭的用意，後則注解又引伸過遠，已涉牽強附會矣。

⁸⁴ 朱熹嘗謂：「〈東皇太一〉，舊說以為原意謂人盡心以事神，則神惠以福，今竭忠以事君，而君不見信，故為此以自傷。《補注》又謂此言『人臣陳德義禮樂以事上，則上無憂患』。〈雲中君〉，舊說以為事神已訖，復念懷王不明，而太息憂勞。《補注》又謂『以雲神喻君德，而懷王不能，故心以為憂。』皆外增贅說，以害全篇之大指，曲生碎義，以亂本文之正意。且其目君不亦太迫矣乎！」（〔宋〕Song 朱熹 Zhu Xi：《楚辭集注》*Chuci jizhu*，《楚辭辯證》*Chuci bianzheng*，收於朱傑人 Zhu Jieren 等編：《朱子全書》*Zhuzi quanshu*，第 19 冊，頁 196。）這便談到在〈九歌〉其他篇章上，王、洪注解亦不就騷人吟詠作命篇旨趣的細心體味，而屢犯隨意發揮，或者刻意牽連等錯誤。朱子又說：「（〈離騷〉中）望舒、飛廉、鸞鳳、雷師、飄風、雲霓，但言神靈為之擁護服役，以見其仗衛威儀之盛耳，初無善惡之分也。舊注曲為之說，以月為清白之臣，風為號令之象，鸞鳳為明智之士，而雷師獨以震驚百里之故使為諸侯，皆無義理。至以飄風、雲霓為小人，則夫〈卷阿〉之言『飄風自南』，《孟子》之言『民望湯武如雲霓』者，皆為小人之象也耶？」（《楚辭辯證》，頁 190。）故王逸深感自負的「依《詩》取興，引類譬諭」注解，在朱子眼中，多為發明過度的巧說。

標記來諷誦騷賦的進路感到信心滿滿，他認為這正是《楚辭》解釋史上期待甚久的，一條有法有據且確實有效的讀騷路子。⁸⁵

總結來說，《楚辭集注》依六義座標來諷詠騷文的路子，乃朱熹力圖就原《詩經》、《楚辭》的音聲節奏，來體會《詩》、騷情味的嘗試。當代學者亦不乏對《詩》、騷的語言節奏深感興趣者。像葛曉音即嘗就先秦韻、散文文獻進行比對，發明詩三百和楚騷皆有意區別散體，從而發展出兩種富韻律感的句子結構的情況：它們分別是主導節奏為二二的《詩經》句式，還有以「兮」、「之」、「以」、「其」、「夫」、「乎」、「而」、「與」、「此」、「於」等虛字，構成三 X 三、三 X 二和二 X 二節奏的《楚辭》句式（「X」為「兮」、「之」一類虛詞）。葛氏的研究，主要反映曩昔語文藝術的發展進程，⁸⁶相較下，朱熹就「樂章之腔調」及「所以製作〈風〉〈雅〉〈頌〉之體」二面向，審視由《詩》到騷諸「聲樂部分」和筆法的曲折變化，殆為彰顯由《詩》而騷未嘗中輟的詩歌感化功能。事實上，程顥、謝良佐皆汲汲申述詩歌的動人聲情，確為從前詩三百富教化感染力的要素，若：「夫古人之詩，如今之歌曲，雖閭里童稚，皆習聞之而知其說，故能興起。今雖老師宿儒，尚不能曉其義，況學者乎？是不得興於詩也」，⁸⁷還有「古詩即今之歌曲，今人唱曲往往能使人感動，至學《詩》卻無感動興發處，只為泥卻章句故也」⁸⁸云云；言下之意，回復古代詩歌的音樂性，就會成為程門後繼者的功

⁸⁵ 有關朱熹按六義注騷，以及批評王、洪舊注該課題，當今學界主要是放在藝術手法面相來闡述。易重廉 Yi Chonglian 如是，見氏著：《中國楚辭學史》*Zhongguo Chucixue shi*，頁 306-308；莫礪鋒 Mo Lifeng 以專節篇幅論述之，見氏著：《朱熹文學研究》*Zhu Xi wenxue yanjiu*，頁 282-290；黃美蘭 Huang Meilan 還接引朱子的讀書法作出新的推演，見氏著：《朱熹與《楚辭集注》》*Zhu Xi yu Chuci jizhu*，頁 31-34。這類研究可補充發明本文未能申論者。

⁸⁶ 葛曉音 Ge Xiaoyin 主要借重語言學方法，析論《詩經》和《楚辭》如何將散文句式詩歌化，亦即化解原散文句式頓逗和詩句節奏間的扞格，以突顯《詩》、騷的韻律感。見氏著：〈探索詩歌分體研究的新思路（代緒論）〉“Tansuo shige fenti yanjiu de xin silu (dai xulun)”，《先秦漢魏六朝詩歌體式研究》*Xianqin Han Wei Liuchao shige tishi yanjiu*（北京[Beijing]：北京大學出版社[Beijing daxue chubanshe]，2012 年），頁 7-12。此外，該文也討論了《詩》體和騷體運作比興的不同處，以及二者的發展關聯（頁 12-17）。

⁸⁷ 程顥此語，是為講說《論語·泰伯》「興於詩」諸言而發：明道認為音樂性的丟失，致使從詩歌興發心性的修為已難實踐。見〔宋〕Song 朱熹 Zhu Xi：《四書章句集注》*Sishu zhangju jizhu*，《論語集注》*Lunyu jizhu*，收於朱傑人 Zhu Jieren 等編：《朱子全書》*Zhuzi quanshu*，第 6 冊，頁 133。

⁸⁸ 〔宋〕Song 謝良佐 Xie Liangzuo 弟子，朱熹 Zhu Xi 刪定：《上蔡語錄》*Shangcai yulu*，

課了。職是，朱子由《詩》而騷一路標注六義的行動，正是程門誦《詩》法門的持續發展。

五、援晁補之《續楚辭》、《變離騷》之「經一傳」、「正一變」體例纂輯歷代騷賦的意義

作為蘇門四學士之一的晁補之素愛騷賦，除嘗揮翰擬騷抒情敘志外，亦著手整編《楚辭》傳本，且還選輯歷來騷賦作品編出《續楚辭》、《變離騷》二書。⁸⁹朱熹《楚辭辯證》特著「晁錄」該條，謂晁氏因「王逸所傳《楚辭》」，「所載不盡古今詞賦之美，因別錄《續楚辭》、《變離騷》為兩書，則凡詞之如騷者已略備矣」，且謂晁氏選錄標準不外乎「近楚語」、「差有味」二者。⁹⁰朱子對晁氏所為特別留心，首因他本人也懷有續編《楚辭》的企圖。故其遂就「晁氏所集錄《續》、《變》二書刊補定著，凡五十二篇」，輯出了自家的騷賦選集，也就是《楚辭後語》該書。⁹¹

有關晁補之輯本對朱熹的諸多影響，茲從評介選文的體例談起。案《楚辭後語》襲用晁書「每章之前都有小序，先為作家小傳，後則紹介選文，或抒發議論，或評駁得失」該體制。⁹²藉此格式，朱子不但可在各篇序文中，

收於朱傑人 Zhu Jieren 等編：《朱子全書外編》*Zhuzi quanshu waibian*，第3冊，頁8。這段話遂被朱子編入《詩傳綱領》，第二節嘗引述之。

⁸⁹ 據朴永煥 Pu Yonghuan 的考述：晁補之「尤精《楚辭》」，嘗「模仿屈原寫了〈後招魂賦〉和〈求志賦〉、〈北渚亭賦〉、〈江頭秋風辭〉等抒情言志之作」。朴氏又說：王逸所定的《楚辭》本子自漢魏來無人改動，直到晁補之才發生變化。晁氏所為乃兩件事：其一，刪王逸〈九思〉，恢復劉向（西元前77-6）《楚辭》舊本樣貌；其二，「將自宋玉以下，至宋朝王令等二十六人，約六十篇作品收錄於《續楚辭》二十卷中；又將自楚荀卿至宋朝王令等三十八人，約九十六篇作品收錄於《變離騷》二十卷中」，此即新編工作。詳見氏著：〈晁補之的《楚辭》研究〉“Chao Buzhi de Chici yanjiu”，收於張高評 Zhang Gaoping 主編：《宋代文學研究叢刊（第三期）》*Songdai wenxue yanjiu congkan (no. 3)*（高雄 [Kaohsiung]：麗文文化 [Liwen wenhua]，1997年），頁667，頁677。

⁹⁰ 〔宋〕Song 朱熹 Zhu Xi：《楚辭集注》*Chuci jizhu*，《楚辭辯證》*Chuci bianzheng*，收於朱傑人 Zhu Jieren 等編：《朱子全書》*Zhuzi quanshu*，第19冊，頁215。

⁹¹ 〔宋〕Song 朱熹 Zhu Xi：〈楚辭後語序〉“Chuci houyu xu”，《楚辭集注》*Chuci jizhu*，《楚辭後語》*Chuci houyu*，收於朱傑人 Zhu Jieren 等編：《朱子全書》*Zhuzi quanshu*，第19冊，頁220。

⁹² 廖棟樑 Liao Dongliang：〈靈均餘影：論朱熹《楚辭後語》〉“Lingjun yu ying: Lun Zhu Xi Chuci houyu”，收於黎活仁 Li Huoren 等編：《宋代文學與文化研究》*Songdai wenxue yu wenhua yanjiu*，頁134。案朱熹未及為他選的每篇騷賦完成小序，故朱在在整理《楚辭後語》時，針對「〈思玄〉、〈悲憤〉及〈復志賦〉以下至於〈幽懷〉」，「僅存其目而未及有所論述」的狀況時，遂「皆因晁氏之舊而書之」，也就是姑把晁書小序植於《後語》缺序篇章處。見〔宋〕Song

申述其選本較晁氏舊本「考於辭也宜益精」、「擇於義也當益嚴」的道理外，⁹³ 他也因各篇騷賦的背景、內容，或者筆法、成就，提點了諸多課題。像是：《後語》於〈成相〉曰：「（荀）卿學要為不醇粹，其言精神相反為聖人，意乃近於黃老；而『復後王』、『君論五』者，或頗出入申商間，此其所以傳不壹再而為督責、坑焚之禍也」，於〈易水歌〉曰：「夫軻匹夫之勇，其事無足言，然於此可以見秦政之無道，燕丹之淺謀，而天下之勢已至於此，雖使聖賢復生，亦未知其何以安之也」，於〈越人歌〉曰：「其義鄙褻不足言，特以其自越而楚，不學而得其餘韻，且於周太師六詩之所謂興者，亦有契焉」，於〈垓下帳中之歌〉曰：「若其（項羽）成敗得失，則亦可以為強不義者之深戒云」，於〈大風歌〉曰：「文中子（王通）曰：『〈大風〉，安不忘危，其霸心之存乎！』美哉乎，其言之也！漢之所以有天下，而不能

朱在 Zhu Zai：〈楚辭後語跋〉“Chuci houyu ba”，《楚辭集注》Chuci jizhu，《楚辭後語》Chuci houyu，收於朱傑人 Zhu Jieren 等編：《朱子全書》Zhuzi quanshu，第 19 冊，頁 312。

⁹³（宋）Song 朱熹 Zhu Xi：〈楚辭後語序〉“Chuci houyu xu”，《楚辭集注》Chuci jizhu，《楚辭後語》Chuci houyu，收於朱傑人 Zhu Jieren 等編：《朱子全書》Zhuzi quanshu，第 19 冊，頁 220。姑就孫光 Sun Guang 的簡要整理來看，《楚辭後語》的選輯標竿不外三者：其一，「重視精神和情感內涵及其流露的自然性」，若：「刪除王注四篇作品（即〈七諫〉、〈九懷〉、〈九歎〉和〈九思〉等漢人擬作）」，原因乃因其「詞氣平緩，意不深切，如無所疾痛而強為呻吟者」；相對而言，「朱熹高度評價賈誼其人其文，認為賈誼是應該『廁於孟子、屈原之列』的」（故將〈甲屈原〉、〈服賦〉直收於《集注》卷八中）；還有「特以其詞之悲壯激烈」的〈易水歌〉，以及「其詞忼慨激烈，有千載不平之餘憤」的〈垓下帳中之歌〉、「其哀怨發中，不能自己之言」的〈胡笳十八拍〉等都被選錄。其二，「強調義理的深切闡發及其『有補於世』的價值呈現」，若：「頗有補於治道」的〈成相〉被選且「列於《後語》第一篇」；相對來說，「他批評宋玉、司馬相如之文『辭有餘而理不足，長於頌美而短於規過』」，又「若〈高唐〉、〈神女〉、〈李姬〉、〈洛神〉之屬」斷其為禮法之罪人也，「何諷一之有哉」？遂不載錄；另朱子嚴厲批判「乃〈離騷〉之讒賊矣」的揚雄〈反離騷〉，還有收錄道家作品若張載〈鞠歌〉、呂大臨〈擬招〉等。其三，「重視作品在藝術形式上與楚辭的切近」，若：「特以其為古賦之流而取之」的〈歸去來辭〉、「此文古妙，最近楚辭」的〈長門賦〉、「其詞甚古，而侵尋於楚人」的〈自悼賦〉、「如不經意，而無一字作今人語」的〈秋風三疊〉、「其詞高古似賈誼」的〈絕命辭〉，還有「唯此賦為近於〈橘賦〉」的〈服胡麻賦〉等。詳見氏著：〈以篇目選擇看朱熹《楚辭集注》的注釋原則〉“Yi pianmu xuanze kan Zhu Xi Chuci jizhu de zhushi yuanze”，《社會科學論壇》Shehui kexue luntan（2008 年 10 月），頁 100-102。又本文前言提及的，莫礪鋒與廖棟樑均就晁氏、朱熹輯本的異同篇章，以及朱子考辭益精、擇義益嚴的情況作過考述。詳見莫礪鋒 Mo Lifeng：《朱熹文學研究》Zhu Xi wenxue yanjiu，頁 290-296；廖棟樑 Liao Dongliang：〈靈均餘影：論朱熹《楚辭後語》〉“Lingjun yu ying: Lun Zhu Xi Chuci houyu”，收於黎活仁 Li Huoren 等編：《宋代文學與文化研究》Songdai wenxue yu wenhua yanjiu，頁 133-146。

為三代之王，其以是夫」，於〈烏孫公主歌〉曰：「公主詞極悲哀，固可錄。然并著其本末者，亦以為中國結昏夷狄，自取羞辱之戒云」，於〈哀二世賦〉曰：「而此篇所為作者，正當時之商監，尤當傾意極言，以寤主聽，顧乃低迴局促，而不敢盡其詞焉，亦足以知其（司馬相如）阿意取容之可賤也」，於〈絕命詞〉曰：「（息夫）躬以變告東平王雲祠祭祝詛事拜官封侯，而雲坐誅死。後又數上疏論事，語皆險譎。竟以罪繫詔獄，仰天大噓，絕咽而死……特以其詞高古似賈誼，故錄之。而備其本末如此，又以見文人無行之不足貴云」，於〈登樓賦〉曰：「歸來子（晁補之）曰：『（王）粲詩有古風。〈登樓〉之作，去楚詞遠，又不及漢，然猶過曹植、潘岳、陸機愁詠閑居懷舊眾作。蓋魏之賦極此矣。』」，於〈歸去來辭〉曰：「歐陽公言：『兩晉無文章，幸獨有此篇耳。』然其（陶潛該辭賦）詞義夷曠蕭散，雖託楚聲，而無其尤怨切蹙之病云」，於〈引極〉曰：「歸來子曰：『（元）結性耿介，有憂道閔俗之意。天寶之亂，或仕或隱，自謂與世齟齬，故其見於文字者，亦沖澹而隱約。譬古鍾磬不諧於里耳，而詞義幽眇，玩之翛然，若有塵外之趣云。』」於〈山中人〉曰：「（王維）遭祿山亂，陷賊中，不能死，事平復幸不誅。其人既不足言，詞雖清雅，亦萎蕩少骨氣」，於〈寄蔡氏女〉曰：「公（王安石）又以女妻蔡卞，此其所予之詞也。然其言平淡簡遠，翛然有出塵之趣，視其平生行事心術，略無毫髮肖似，此夫子所以有『於予改是』之歎也歟」，於〈服胡麻賦〉曰：「是（指蘇軾〈屈原廟賦〉）為有發於原之心，而其詞氣亦若有冥會者」，於〈毀壁〉曰：「（黃）庭堅以能詩致大名，而尤以楚辭自喜。然以其有意於奇也泰甚，故論者以為不詩若也。獨此篇為其女弟而作，蓋歸而失愛於其姑，死而猶不免於水火，故其詞極悲哀，而不暇於為作，乃為賢於它語云」，於〈秋風三疊〉曰：「其（邢居實）為此時，年未弱冠。然味其言，神會天出，如不經意，而無一字作今人語」。⁹⁴舉凡此等評述，或云學統，或謂運勢，或談豪傑格局、歷史教訓，或論詩文通法、時代文風格調，還有文士氣節、文氣雄健與否和行文天成與否等等。案此多為朱子平素論文評詩屢屢稱說者，⁹⁵故其序錄騷賦，亦時

⁹⁴ [宋] Song 朱熹 Zhu Xi: 《楚辭集注》 *Chuci jizhu*, 《楚辭後語》 *Chuci houyu*, 收於朱傑人 Zhu Jieren 等編: 《朱子全書》 *Zhuzi quanshu*, 第 19 冊, 頁 223, 頁 234-236, 頁 243, 頁 245, 頁 257, 頁 271-272, 頁 274-275, 頁 304-307。

⁹⁵ 有關朱熹文學理論常談的課題，可參考註 13 提及的錢穆和張靜二的研究。詳見錢穆 Qian Mu: 〈朱子之文學〉“*Zhuzi zhi wenxue*”, 《朱子新學案》 *Zhuzi xin xuean*, 第 5 冊, 頁 151-182;

時發見矣。此外還須提的，是前言提過的，朱子藉抨擊揚雄其人其作，寄寓他對時勢、政局的批判該事；而朱子的批評同樣是就〈反離騷〉的小序為之的（且在選文後，朱子還備引《楚辭補注》裡洪興祖駁斥揚雄的論述，來發明屈原的節操）。⁹⁶要之，承上所言，透過小序介紹、評賞選文的功能，博學的朱熹每能適時發揮見解，來觸發《後語》讀者更廣闊、更深沉的思慮。

然就本文關注的理學修為面來說，晁補之對朱熹更重大的啟示尚在它處。且將視線轉到晁氏著手編輯時，他所采取的由「經」而「傳」、由「正」而「變」的架構上頭。原乎晁補之打造的「新」《楚辭》選集主要由兩部分組成，亦即：原《楚辭》傳本的調整，以及輯錄後代騷賦的《續楚辭》和《變離騷》。套他的用語，即所謂的「舊錄」、「新錄」也。⁹⁷那晁氏為何不將自屈賦而下值得讀的作品，按時序編在同本集子裡來「盡古今詞賦之美」呢？除卻《續》、《變》二書所收本有性質的差異外，⁹⁸更要緊的是，他想藉

張靜二 Zhang Jinger:〈朱熹的理氣論與詩文觀〉“Zhu Xi de li qi lun yu shi wen guan”,《中外文學》*Zhong wai wenxue* 第22卷第4期(1993年9月),頁98-114。

⁹⁶〔宋〕Song 朱熹 Zhu Xi:《楚辭集注》*Chuci jizhu*,《楚辭後語》*Chuci houyu*,收於朱傑人 Zhu Jieren 等編:《朱子全書》*Zhuzi quanshu*,第19冊,頁248-249,頁253-255。朱在僚友鄒應龍 Zou Yinglong (1172-1244)讀《後語》時,就注意到朱子對揚雄「反覆屢致其意」的現象,若:「其(指朱子)序〈反騷〉也,則以為『屈原之罪人,〈離騷〉之讒賊』。其序〈胡笳〉也,則以為『非怨琰,亦以甚雄之惡』」云云。該時鄒氏便揣度其中寓有政治寄託,像是士人的變節。故其謂:「後之攬者,儻知先生所以去取之意,而明三綱五常之義,如讀《春秋》而亂臣賊子懼者,則庶乎其不蹈騷人之失(指揚雄的變節),而先生此書為不苟作矣。」見氏著:《楚辭後語跋》“Chuci houyu ba”,《楚辭集注》*Chuci jizhu*,《楚辭後語》*Chuci houyu*,收於朱傑人 Zhu Jieren 等編:《朱子全書》*Zhuzi quanshu*,第19冊,頁311。又莫礪鋒 Mo Lifeng 指出晁補之纂輯歷代騷賦時,他對揚雄的作品是有好的評價的。然時值南宋,殆歷經靖康國難,洪興祖、朱子已強烈批評揚雄。莫氏以為朱子等蓋藉「對揚雄進行批判」,以「對豪無民族氣節的秦檜等人進行鞭撻」。見氏著:《朱熹文學研究》*Zhu Xi wenxue yanjiu*,頁267。另像本文前言提的,東景南藉對朱子生平資料的考證,嘗發明朱子批評揚雄是在批判韓侂胄及其黨羽,這點,廖棟樑 Liao Dongliang 亦撰有專文申述。詳見氏著:〈理解的歷史性——朱熹論揚雄〉“Lijie de lishi xing: Zhu Xi lun Yang Xung”,《輔仁國文學報》*Furen guowen xuebao* 第18期(2002年11月),頁163-202。

⁹⁷晁補之 Chao Buzhi〈離騷新序上〉“Lisao xin xu shang”末語謂:「故參取之曰《楚辭》十六卷,舊錄也;曰《續楚辭》二十卷,曰《變離騷》二十卷,新錄也。」見氏著:《雞肋集》*Ji le ji*(臺北[Taipei]:世界書局[Shijie shuju],1988年,影印《摘藻堂四庫全書叢要》),頁253(卷36,頁3上)。

⁹⁸簡單區隔,《續楚辭》所收者,殆明確擬楚騷者,若:王逸擬〈九章〉作〈九思〉,晁補之以其既非劉向《楚辭》舊本得錄,故改編在《續楚辭》中(〔宋〕Song 晁補之 Chao Buzhi:〈離騷新序中〉“Lisao xin xu zhong”,《雞肋集》*Ji le ji*,頁254,卷36,頁4下。)另凡

著從原《楚辭》到《續楚辭》，再到《變離騷》這三個各別本子，作出自屈原而後楚騷由醇轉為駁雜的區隔。透過如是區隔，晁氏既能告訴人們楚辭該文類的變化發展，即所謂「蓋《詩》之流至楚而為〈離騷〉，至漢而為賦，其後賦復變而為詩，又變而為雜言、長謠、問對、銘贊、操引，苟類出於楚人之辭而小變者，雖百世可知」是也，更能凸顯出屈賦原作的標竿意義，以教後代楚騷的形色發展都必須「緣其辭者存其義，棄其流者反其源」，從而歸本《楚辭》的本來精神歟。⁹⁹

事實上，晁補之的架構設計蓋承自〈詩大序〉的「正」「變」說，其立意用心若「變」須歸反於「正」云云，殆也受到〈大序〉啟發。¹⁰⁰對朱熹來講，他非但注意到此事，更將這架構挪用到自家注疏上頭。《朱子語類》載有這樣的對答：

問：「分《詩》之經，《詩》之傳，何也？」曰：「此得之於呂伯恭。〈風〉、〈雅〉之正則為經，〈風〉、〈雅〉之變則為傳。如屈平之作〈離騷〉，即經也。如後人作〈反騷〉與夫〈九辯〉之類則為傳耳。」¹⁰¹

「大意述此，或一言似之，要不必同，同出於變」者，也就是廣義看來和楚辭該文類有關聯者，則編入《變離騷》。（〔宋〕Song 晁補之 Chao Buzhi：〈變離騷序上〉“Bian Lisao xu shang”，《雞肋集》*Ji le ji*，頁 258-259，卷 36，頁 13 下-14 上。）

⁹⁹ 〔宋〕Song 晁補之 Chao Buzhi：〈離騷新序上〉“Lisao xin xu shang”，《雞肋集》*Ji le ji*，頁 253，卷 36，頁 3 上。

¹⁰⁰ 晁補之 Chao Buzhi 嘗自設問答，解釋為何要收錄後來志節、文章均不及屈原其人其作的騷賦：他以《詩經》亦收錄「羈臣、寡婦、寺人、賤者、桑濮淫奔之辭」為由，辯解自己廣收騷賦的作為亦「猶《三百篇》之雜而不可廢」也。見氏著：〈續楚辭序〉“Xu Chuci xu”，《雞肋集》*Ji le ji*，頁 256（卷 36，頁 9 上-下）。廖棟樑 Liao Dongliang 即引此文，謂晁氏「運用漢人『變〈風〉』、『變〈雅〉』的理論編輯了《續楚辭》和《變離騷》。」見氏著：〈靈均餘影：論朱熹《楚辭後語》〉“Lingjun yu ying: Lun Zhu Xi Chuci houyu”，收於黎活仁 Li Huoren 等編：《宋代文學與文化研究》*Songdai wenxue yu wenhua yanjiu*，頁 128。又〈詩大序〉“Shi da xu”謂：嘗受先王恩澤教化的詩人（即「國史」），於王道政教禮義衰廢之際作詩諷刺（所謂變〈風〉、變〈雅〉耳），此舉寓有「懷其舊俗」的心念。（〔漢〕Han 毛亨 Mao Heng 傳，〔漢〕Han 鄭玄 Zheng Xuan 箋，〔唐〕Tang 孔穎達 Kong Yingda 疏：《毛詩正義》*Maoshi zhengyi*，頁 16-18。）〈大序〉此番敘述，既說明了正詩轉為變詩的過程，也傳達出由「變」欲回復於「正」的心念。

¹⁰¹ 〔宋〕Song 黎靖德 Li Jingde 編：《朱子語類》*Zhuzi yulei*，收於朱傑人 Zhu Jieren 等編：《朱子全書》*Zhuzi quanshu*，第 17 冊，頁 2767。這則文獻歸在「解詩」條目下。該條目所錄，主要是朱子評騷前賢、時人注《詩》得失處的話語。

對於《詩》與《楚辭》的「經」「傳」之分課題，朱子在《楚辭辯證》首條「目錄」中，作了較詳盡的考述：

洪氏（興祖）目錄〈九歌〉下注云：「一本此下皆有傳字。」晁氏本則自〈九辯〉以下乃有之。呂伯恭《讀詩記》引鄭氏（玄）《詩譜》曰：「〈小雅〉十六篇，〈大雅〉十八篇為正經。」孔穎達曰：「凡書非正經者為之傳，未知此傳在何書也。」按《楚辭》屈原〈離騷〉謂之經，自宋玉〈九辯〉以下皆謂之傳。以此例考之，則〈六月〉以下，〈小雅〉之傳也；〈民勞〉以下，〈大雅〉之傳也。孔氏謂凡非正經者謂之傳，善矣；又謂未知此傳在何書之？則非也。然則呂氏寔據晁本而言，但洪、晁二本，今亦未見其的據，更當博考之耳。¹⁰²

這兩段文字透露出：朱子蓋從呂祖謙（1137-1181），還有（特別是）晁補之處（即透過《呂氏家塾讀詩記》和《續楚辭》、《變離騷》諸書），看到《詩》學傳統裡的「正」「變」、「經」「傳」之分，運用在談《詩》論騷上的好處，也就是能清楚分辨《詩》、騷的源頭以及爾後的流變。職是，朱子也襲用這由「經」而「傳」、由「正」而「變」的架構來講《詩》，甚至改定了《楚辭》的目錄標題。這便教他的《楚辭》本子呈現如是樣貌：《楚辭集注》「前五卷七題二十五篇按王逸本編次，均為屈原所自作，各題前皆冠以『離騷』二字」，若〈離騷經〉、〈離騷九歌〉、〈離騷天問〉和〈離騷九章〉云云；「後三卷錄宋玉等五人八題十六篇，因『大氏皆祖原意』，故各題前皆冠以『續離騷』三字」，若〈續離騷九辯〉、〈續離騷招魂〉、〈續離騷大招〉和〈續離騷惜誓〉云云；¹⁰³再加上收錄在《後語》裡的荀卿（西元前 340-245）等二十九家五

¹⁰²〔宋〕Song 朱熹 Zhu Xi：《楚辭集注》*Chuci jizhu*，《楚辭辯證》*Chuci bianzheng*，收於朱傑人 Zhu Jieren 等編：《朱子全書》*Zhuzi quanshu*，第 19 冊，頁 182。朱文提及的〈六月〉和〈民勞〉，即《詩》學傳統認定的變〈小雅〉、變〈大雅〉的首篇詩歌。對前者，〈小序〉云：「〈六月〉，宣王北伐也。」鄭《箋》注曰：「從此至〈無羊〉十四篇，是宣王之變〈小雅〉。」對後者，〈小序〉云：「〈民勞〉，召穆公刺厲王也。」鄭《箋》注曰：「從此至〈桑柔〉五篇，是厲王變〈大雅〉。」（〔漢〕Han 毛亨 Mao Heng 傳，〔漢〕Han 鄭玄 Zheng Xuan 箋，〔唐〕Tang 孔穎達 Kong Yingda 疏：《毛詩正義》*Maoshi zhengyi*，頁 738，頁 1337。）

¹⁰³蔣立甫 Jiang Lifu：〈校點說明〉“Jiaodian shuoming”，收於朱傑人 Zhu Jieren 等編：《楚辭集注》*Chuci jizhu*，《朱子全書》*Zhuzi quanshu*，第 19 冊，頁 1。案〈楚辭集注序〉“Chuci

十二題五十二篇作品，從「離騷」諸篇到「續離騷」諸篇，再到《楚辭後語》所輯錄者，朱子也提出了自家的「經一傳」、「正一變」楚騷篇目。

現在的問題是，朱熹的《楚辭》篇章架構，是要豎立甚麼標竿？標舉何種價值意義？承蒙朴永煥的精確析論，我們得知晁補之要舉揚的，是屈原承繼自《詩經》的怨刺傳統，他希望後來的騷賦流派都不能丟失這遠紹先代詩人、騷人的吟諷正道。而晁氏所云，毋寧是接近〈詩大序〉強調的諷諫精神的。¹⁰⁴對此等價值，朱子蓋不會有異議。但他在注騷、輯賦時蓋別有精神懷抱，這就涉及性理之學常談的一些課題了。案張栻（1133-1180）讀〈秦風·渭陽〉，尤重闡發充養本心善端的重要性。他說：

康公為太子，送舅氏（重耳）而念母之不見（穆姬已過世），是固良心也。而卒不能自克於令狐之役，怨欲害乎良心也。使康公知循是心，養其端而充之，則怨欲可消矣。¹⁰⁵

呂祖謙對〈離騷〉文句中透露的心緒轉折，也作了深刻的體味和省思：

雖然，屈原有愛君之心固是善，惜乎其發之不以正，自憤怨激切中來。其言（指〈離騷〉）神仙、富貴、遊觀，已是為此三件動也，故託辭以自解，本是怨怒，卻反歸愛君上來。若孟子則初無此心，其言語始終和緩，皆出於正，此屈原、孟子所以分。¹⁰⁶

jizhu Xu”除對王逸、洪興祖舊注的詮釋方式提出批評外，對其所選篇目及次第也有意見，朱子說：「顧王書之所取舍，與其題號離合之間，多可議者，而洪皆不能有所是正。」（〔宋〕Song 朱熹 Zhu Xi：《楚辭集注》*Chuci jizhu*，頁 17。）那麼，朱子顯然認為自家的篇目是較理想的了。

¹⁰⁴ 朴永煥 Pu Yonghuan 主要藉「以儒家道統論屈騷」和「對屈騷怨刺功能的認識」二子目，來闡述晁補之的《楚辭》觀。見氏著：〈晁補之的《楚辭》研究〉“Chao Buzhi de *Chuci* yanjiu”，頁 671-674。詳讀〈離騷新序上〉，我們看到晁補之是從〈大序〉的〈風〉〈雅〉之變來展開論述的，爾後遂將屈原作〈離騷〉的情境類比成國史作諸變詩的情狀，論及漢賦的發展時，仍對未嘗中輟的諷諫之道再三致意（〔宋〕Song 晁補之 Chao Buzhi：〈離騷新序上〉“Lisao xin xu shang”，《雞肋集》*Ji le ji*，頁 252-253，卷 36，頁 1 上-頁 2 下），故諷刺傳統的確是晁氏論騷的重心。

¹⁰⁵ 〔宋〕Song 朱熹 Zhu Xi：《詩集傳》*Shi jizhuan*，收於朱傑人 Zhu Jieren 等編：《朱子全書》*Zhuzi quanshu*，第 1 冊，頁 514。

¹⁰⁶ 〔宋〕Song 呂祖謙 Lu Zuqian：《麗澤論說集錄》*Lize lunshuo jilu*，收於黃靈庚 Huang Lingeng 等編：《呂祖謙全集》*Lu Zuqian quanji*（杭州[Hangzhou]：浙江古籍出版社[Zhejiang guji chubanshe]，2008 年），第 2 冊，頁 185。這則文獻歸在「門人集錄孟子說」條目下。

張、呂乃南宋性理學者，兩人均與朱子論學且有深厚交情。在講論《詩經》和《騷經》時，二者均善於諷味諸聲詩中流動的情意心緒，若：〈渭陽〉裡秦康公對舅舅的親情、對亡母的追念，還有〈離騷〉中屈子從怨憤轉而縱辭自慰、終歸於愛慕的曲折情緒；要緊的是，他們諷讀《詩》、《騷》的旨趣都落在體察心性該事上頭，若：張氏闡言的「養其端而充之，則怨欲可消矣」云云，還有呂氏申述的「惜乎其發之不以正，自憤怨激切中來」云云。而朱熹講論《詩》、騷，豈不亦就類同張、呂的路數為之（如本文二、三、四節論的），且他們也共享相同的價值觀，亦即：要去品味（甚至去品評）詩人、騷客情感發動先後的心性狀態。由是，當朱子纂輯歷來騷賦時，他想要彰顯的是誰？張揚的價值又是甚麼？或者如是表彰其意義為何？這連串問題的答案，便可一一解開了。

且翻開《楚辭集注》，看看朱熹是怎麼評述屈原的。〈楚辭集注序〉有云：

竊嘗論之：原之為人，其志行雖或過於中庸而不可以為法，然皆出於忠君愛國之誠心。原之為書，其辭旨雖或流於跌宕怪神、怨懟激發而不可以為訓，然皆生於纏綿惻怛、不能自己之至意。雖其不知學於北方，以求周公、仲尼之道，而獨馳騁於變《風》、變《雅》之末流，以故醇儒莊士或羞稱之。然使世之放臣、屏子、怨妻、去婦拉淚謳吟於下，而所天者幸而聽之，則於彼此之間，天性民彝之善，豈不足以交有所發，而增夫三綱五典之重！此予之所以每有味於其言，而不敢直以「詞人之賦」視之也。¹⁰⁷

上述評騭，可說是朱子對屈子的最終定論了。透過對屈原行止的掌握，還有特別是對其文字的體會、考察，朱子判定：屈原的行為舉措（若忿懟沉

案該則語錄始於「昔人有以屈原作《離騷》可配《風》、《雅》者，亦以其有念念不忘君之心」云云（《麗澤論說集錄》，頁185），此與晁補之《離騷新序》所述相符，故呂氏殆就晁文展開議論。尤其是晁氏那屈原愛君之心同於孟子該主張，亦即「國無人，原以忠放欲返，幸君之一悟，俗之一改也。一篇之中三致志焉，與夫『三宿而後出晝，於心猶以為速』者（《孟子·公孫丑下》載孟子之言）何異哉」云云（〔宋〕Song 晁補之 Chao Buzhi：《離騷新序》上）“Lisao xin xu shang”，《雞肋集》*Ji le ji*，頁252，卷36，頁1下），遂為呂氏汲汲申辨者。

¹⁰⁷ 〔宋〕Song 朱熹 Zhu Xi：《楚辭集注》*Chuci jizhu*，收於朱傑人 Zhu Jieren 等編：《朱子全書》*Zhu zi quanshu*，第19冊，頁16。

江等等)誠不可取法,其承〈風〉〈雅〉之變所發的吟詠,語多譎怪且充滿憤懣亦不足為訓,然其言其行均源出對祖國、君上的忠愛情意;故在世道淪喪的時代裡,一介「放臣」如是吟唱遂具有了崇高價值:因為這些出自誠摯心意的吟諷,殆含有重新喚起世人(特別是擁有權柄者)重視典常倫序的動能歟。由此看來,朱熹認為楚騷的真正價值就在這兒:身處亂世或逆境中的人們,不免將牢騷愁緒發諸詠歎以圖紓憤洩憂,而其字裡行間透露的,那欲回復倫常正道的赤誠之心(通常也不免固執,或者鑽牛角尖),每能引發人們的同情和珍重。故爾後騷賦的作者,無論他(她)是「放臣」、「屏子」,或者是「怨妻」、「去婦」,即以能否繼武屈子此般心意為上,而這也正是〈楚辭後語序〉為後來騷賦立下的標竿:

蓋屈子者窮而呼天、疾痛而呼父母之詞也。故今所欲取而使繼之者,必其出於幽憂窮蹙、怨慕淒涼之意,乃為得其餘韻,而宏行鉅麗之觀、懽愉快適之語,宜不得而與焉。至論其等,則又必以無心而冥會者為貴,其或有是,則雖遠且賤,猶將汲而進之。一有意於求似,則雖迫真如揚(雄)、柳(宗元),亦不得已而取之耳。¹⁰⁸

所以像是:「其詞之悲壯激烈,非楚而楚,有足觀者,於是錄之」的〈易水歌〉,「其詞忼慨激烈,有千載不平之餘憤,是以著之」的〈垓下帳中之歌〉,「公主詞極悲哀,固可錄」的〈烏孫公主歌〉,「雖不規規於楚語,而其哀怨發中,不能自己之言:要為賢於不病而呻吟者也」的〈胡笳〉,還有「其詞極悲哀,而不暇於為作,乃為賢於它語云」的〈毀壁〉等等,¹⁰⁹這些時空懸隔、質性亦不盡相同的歌謠詩賦,遂都被收錄在《後語》裡頭了。在朱子眼中,彼騷人或為為知己死的刺客,或為不甘失去天下的霸主,或為遠赴塞外和親的公主,或為哀歎坎坷、流離身世的女子,或為傷悼女弟的兄長,那一顆顆不能被輕易平復的心,遂讓他們的詠唱帶有地道騷味,產生了值得被傳誦的價值。要之,朱熹對屈原和那些騷賦追步者斯人斯作所做的這些品評,其同情心意沛然流露著。職是當代學人若杜海軍,每每讚

¹⁰⁸ [宋] Song 朱熹 Zhu Xi:《楚辭集注》 *Chuci jizhu*,《楚辭後語》 *Chuci houyu*, 收於朱傑人 Zhu Jieren 等編:《朱子全書》 *Zhuzi quanshu*, 第 19 冊, 頁 220-221。

¹⁰⁹ 同上註, 頁 234-235, 頁 242, 頁 265, 頁 306。

許朱熹此等論述，謂其尤具文學鑑賞眼光；廖棟樑更指出這反映了他晚年文學思想有所改變，故愈能對古來文士、作者的憤懣情思產生共鳴。這些討論都對朱子《楚辭》學散發的抒情性有深切發明。¹¹⁰此外，就《楚辭集注》所錄篇章來看，朱子所以改動王逸《楚辭》舊本，將「詞氣平緩，意不深切，如無所疾痛而強為呻吟者」的〈七諫〉、〈九懷〉、〈九歎〉和〈九思〉刪除，又將「於西京為最高」的「賈傅之詞」，若〈弔屈原〉、〈服賦〉直錄《集注》中，或者捨棄，或者輯錄，種種作為，殆均以屈賦體現的誠愛情懷為準的矣。¹¹¹

了解了朱熹輯錄騷賦，蓋寓有稱許、或者同情身陷困境中的人們的心念該用意後，我們的探索並未結束。若進一步檢視〈楚辭集注序〉對屈原言行的評述，我們或能看到朱子纂輯騷賦的另番意義。且參看〈詩集傳序〉是怎麼評介變〈雅〉詩的：

至於〈雅〉之變者，亦皆一時賢人君子，閔時病俗之所為，而聖人取之，其忠厚惻怛之心，陳善閉邪之意，尤非後世能言之士所能及之。¹¹²

這敘述與前引〈楚辭集注序〉豈不雷同：變〈雅〉詩乃「一時賢人君子，閔時病俗之所為」，這創作背景用在屈子身上不亦合適；又「其忠厚惻怛之心，陳善閉邪之意，尤非後世能言之士所能及之」此番評語，不同樣可施用在未可「直以『詞人之賦』視之」的屈賦上頭嗎。要之，屈原吟諷楚騷的緣起，殆和從前諷詩的產生背景相當；那麼，「獨馳騁於變〈風〉、變

¹¹⁰ 杜海軍 Du Haijun 所論，見氏著：〈憂幽窮蹙、怨慕淒涼——論朱熹的楚辭鑒賞觀〉“*You you qiong cu, yuan mu qiliang: lun Zhu Xi de Chuci jianshang guan*”，《孔孟月刊》*Kong Meng yuekan* 第 40 卷第 2 期（2001 年 2 月），頁 12-16。廖棟樑 Liao Dongliang 所言，見氏著：〈靈均餘影：論朱熹《楚辭後語》〉“*Lingjun yu ying: Lun Zhu Xi Chuci houyu*”，收於黎活仁 Li Huoren 等編：《宋代文學與文化研究》*Songdai wenxue yu wenhua yanjiu*，頁 135-137。又註 12 提的，關於朱熹對屈原行止文章的曲折推崇，廖棟樑的討論值得拜讀。詳見氏著：《倫理·歷史·藝術：古代楚辭學的建構》*Lunli, lishi, yishu: gudai Chucixue de jiangou*，頁 18-35。

¹¹¹ 〔宋〕Song 朱熹 Zhu Xi：《楚辭集注》*Chuci jizhu*，《楚辭辯證》*Chuci bianzheng*，收於朱傑人 Zhu Jieren 等編：《朱子全書》*Zhuzi quanshu*，第 19 冊，頁 183。案此乃「目錄」條下的論述。

¹¹² 〔宋〕Song 朱熹 Zhu Xi：《詩集傳》*Shi jizhuan*，收於朱傑人 Zhu Jieren 等編：《朱子全書》*Zhuzi quanshu*，第 1 冊，頁 351。

〈雅〉之末流」的屈原，還有一個個「大氏皆祖原意」¹¹³的屈賦跟隨者，若都能像曩昔詩人般即便抒發憂憤卻仍能歸止中庸，不就更值得讚許了嗎！應該正是出自這種上躋詩人、不亦甚善的忖量，我們才看到朱子在評介歷來騷賦時，除每就屈原其人其作作標準，對騷人們種種「幽憂窮蹙、怨慕淒涼」的情緒表達同情外，他也不時回溯詩三百，回味先代詩章那「其語和而莊，其義寬而密」¹¹⁴的境地，從而作出另類評述，若〈自悼賦序〉所云：

〈自悼賦〉者，漢孝成班婕妤之所作也。班氏世世以儒學顯，婕妤以選入宮，貴幸。嘗從游後庭，帝召欲與同輦載，辭曰：「觀古圖畫，賢聖之君，皆有名臣在側，三代末主乃有嬖女，今欲同輦，得無近似之乎？」上善其言而止。婕妤誦《詩》及〈窈窕〉、〈德象〉、〈女師〉之篇，每進見上疏，依則古禮。後趙飛燕弟弟自微賤興，婕妤稀復進見。飛燕遂譖婕妤祝詛主上，考問婕妤……上善其對，事遂釋。然婕妤恐久終見危，求共養太后長信宮。因作賦以自悼。歸來子以為「其詞甚古，而侵尋於楚人，非特婦人女子之能言者」，是固然矣。至其情雖出於幽怨，而能引分以自安，援古以自慰，和平中正，終不過於慘傷。又其德性之美，學問之力，有過人者，則論者有不及也。嗚呼賢哉！〈柏舟〉、〈綠衣〉，見錄於經，其詞義之美，殆不過此云。¹¹⁵

是文即謂：情感本「出於幽怨」的〈自悼賦〉，就因（受過《詩》教陶冶的）作者能引分自安、援古自慰，終能轉出「和平中正」語調，從而紓哀卻「不過於慘傷」。職是，在朱子看來，遭逢冷落、陷害的班婕妤（西元前 48-2）顯然作了很好的示範：幽情和冤屈誠然需要發洩，然騷人的諷詠終究有歸本中庸、返回中和的契機在。¹¹⁶

¹¹³ 〔宋〕Song 朱熹 Zhu Xi：〈楚辭集注序〉“Chuci jizhu xu”，《楚辭集注》Chuci jizhu，收於朱傑人 Zhu Jieren 等編：《朱子全書》Zhuzi quanshu，第 19 冊，頁 16。

¹¹⁴ 〔宋〕Song 朱熹 Zhu Xi：〈詩集傳序〉“Shi jizhuan xu”，《詩集傳》Shi jizhuan，收於朱傑人 Zhu Jieren 等編：《朱子全書》Zhuzi quanshu，第 1 冊，頁 351。

¹¹⁵ 〔宋〕Song 朱熹 Zhu Xi：《楚辭集注》Chuci jizhu，《楚辭後語》Chuci houyu，收於朱傑人 Zhu Jieren 等編：《朱子全書》Zhuzi quanshu，第 19 冊，頁 246-247。

¹¹⁶ 案朱熹對〈歸去來辭〉的評語：「然其詞義夷曠蕭散，雖託楚聲，而無其尤怨切蹙之病云。」〔宋〕Song 朱熹 Zhu Xi：《楚辭集注》Chuci jizhu，《楚辭後語》Chuci houyu，收於朱

事實上，理學修為的本業之一，即在護持心性的中和狀態。朱熹嘗捎信予張栻，闡述他對此道的領會：

然人之一身，知覺運用，莫非心之所為，則心者，固所以主於身，而無動靜語默之間者也。然其方靜也，事物未至，思慮未萌，而一性渾然，道義全具，其所謂中，是乃心之所以為體而寂然不動者也。及其動也，事物交至，思慮萌焉，則七情迭用，各有攸主，其所謂和，是乃心之所以為用，感而遂通者也。然性之靜也而不能不動，情之動也而必有節焉，是則心之所以寂然感通、周流貫徹而體用未始相離者也。¹¹⁷

要之，就理論上說，心未發動時固有謂之「中」的，那「一性渾然，道義全具」的美好狀態，然人心必將交接事物引發諸多情感，這更是生命活動的事實；由是，值諸情思奔馳之際，吾人如何教「七情迭用，各有攸主」，讓「情之動也而必有節焉」，亦即維持所謂「和」的狀態，便是性理學者修行成功與否的關鍵處了。故該信下文，朱子遂與張氏分享那主「敬」來「存養」、「省察」心性的修練法門。¹¹⁸而在平素讀書時，「理學家」朱子自然就會對前人詩文中體現的中庸、中和文氣相當注意。《朱子語類》「自論為學工夫」條目裡，有段記錄朱子述及值「二十歲前後」，讓他讀來「直為之廢卷慨想而不能已」的數則典籍，其中就有同班健仔〈自悼賦〉般，同樣在傳達後宮心事的〈燕燕〉詩章：「仲氏任只，其心塞淵，終溫且惠，淑慎其身。先君之思，以勗寡人」云云。案〈小序〉謂：「〈燕燕〉，衛（夫人）莊姜送歸妾也。」鄭《箋》解之曰：「莊姜無子，陳女戴嬀生子名完，莊姜以為己子。莊公薨，完立，而（嬀人之子）州吁殺之。戴嬀於是大歸，莊姜遠送之于野，作詩見己志。」故遭逢巨變的戴嬀，臨行時猶以「先君之思」云云勗勉莊姜，其德性修為誠「溫且惠」矣，而對戴嬀的慰勉深表感佩的

傑人 Zhu Jieren 等編：《朱子全書》*Zhuzi quanshu*，第 19 冊，頁 272。）蓋也是出自歸本中和之聲的評述。朱言意謂：「楚聲」多有「尤怨切蹙之病」，唯吐辭「夷曠蕭散」的〈歸去來辭〉得免此病矣。

¹¹⁷（宋）Song 朱熹 Zhu Xi：〈答張欽夫〉“Da Zhang Qin fu”，《晦庵先生朱文公文集》*Huian xiansheng Zhuwengong wenji*，收於朱傑人 Zhu Jieren 等編：《朱子全書》*Zhuzi quanshu*，第 21 冊，頁 1419。

¹¹⁸ 同上註。

莊姜，其性情之美亦可想見矣。¹¹⁹又《語類》「《詩》二」條目下，亦有朱子對莊姜心緒的談論。只見他直謂：〈柏舟〉所發，若「我思古人，實獲我心」，若「靜言思之，不能奮飛」，「其詞氣忠厚惻怛，怨而不過如此，所謂『止乎禮義』而中喜怒哀樂之節者。所以雖為變〈風〉，而繼〈二南〉之後者以此」。¹²⁰此謂莊姜之吟詠殆能歸返中庸，故其詩得列居變〈風〉首位，繼武「其發於言者，樂而不過於淫，哀而不及於傷」，「獨為〈風詩〉之正經」¹²¹的〈周〉、〈召二南〉。尤有甚者，此後朱子話鋒一轉，直將屈、賈（誼，西元前 200-168）騷賦與之比較，且作出如是批評：「如屈原不忍其憤，懷沙赴水，此賢者過之也；賈誼（〈弔屈原〉）云：『歷九州而相其君，何必懷此都也？』則又失之遠矣」。¹²²職是，能否歸本禮義，回復中和，向來是朱子諷誦詩賦時，時時關注的事情。故《楚辭後語》所以收束在〈鞠歌〉和〈擬招〉這類理學家慰藉焦愁、涵養心性的作品上，便是可以想見（甚至是理所當然）的事了。

案朱熹對張載〈鞠歌〉和呂大臨〈擬招〉二文極為推崇，其〈楚辭後語序〉有謂：

至於終篇，特著張夫子、呂與叔之言（即〈鞠歌〉和〈擬招〉），蓋又以告夫游藝之及此者，使知學之有本而反求之，則文章有不足為者矣。¹²³

¹¹⁹ [宋] Song 黎靖德 Li Jingde 編：《朱子語類》*Zhuzi yulei*，收於朱傑人 Zhu Jieren 等編：《朱子全書》*Zhuzi quanshu*，第 17 冊，頁 3429。又〈小序〉、鄭《箋》所言，見〔漢〕Han 毛亨 Mao Heng 傳，〔漢〕Han 鄭玄 Zheng Xuan 箋，〔唐〕Tang 孔穎達 Kong Yingda 疏：《毛詩正義》*Maoshi zhengyi*，頁 142。朱熹 Zhu Xi 對該詩深有共鳴，其解釋見氏著：《詩集傳》*Shi jizhuan*，收於朱傑人 Zhu Jieren 等編：《朱子全書》*Zhuzi quanshu*，第 1 冊，頁 424-425。

¹²⁰ [宋] Song 黎靖德 Li Jingde 編：《朱子語類》*Zhuzi yulei*，收於朱傑人 Zhu Jieren 等編：《朱子全書》*Zhuzi quanshu*，第 17 冊，頁 2780。案朱熹認為〈柏舟〉若〈綠衣〉、〈燕燕〉諸詩般，皆不獲莊公恩愛的莊姜的吟詠，其謂：「今考其辭氣卑順柔弱，且居變〈風〉之首，而與下篇（指〈綠衣〉）相類，豈亦莊姜之詩也歟？」（〔宋〕Song 朱熹 Zhu Xi：《詩集傳》*Shi jizhuan*，收於朱傑人 Zhu Jieren 等編：《朱子全書》*Zhuzi quanshu*，第 1 冊，頁 422-423。）

¹²¹ [宋] Song 朱熹 Zhu Xi：〈詩集傳序〉“*Shi jizhuan xu*”，《詩集傳》*Shi jizhuan*，收於朱傑人 Zhu Jieren 等編：《朱子全書》*Zhuzi quanshu*，第 1 冊，頁 351。

¹²² [宋] Song 黎靖德 Li Jingde 編：《朱子語類》*Zhuzi yulei*，收於朱傑人 Zhu Jieren 等編：《朱子全書》*Zhuzi quanshu*，第 17 冊，頁 2780。

¹²³ [宋] Song 朱熹 Zhu Xi：《楚辭集注》*Chuci jizhu*，《楚辭後語》*Chuci houyu*，收於朱傑

又於《後語》卷末〈擬招序〉裡，朱子又發表了相同意見：

〈擬招〉者，京兆藍田呂大臨之所作也。大臨受學（二）程、張（載）之門，其為此詞，蓋以寓夫求放心、復常性之微意，非特為詞賦之流也。故附張子之言，以為是書之卒章，使游藝者知有所歸宿焉。¹²⁴

朱子的意思相當清楚，他以為：像擬詠騷賦以紓憂洩憤此等「游藝」之事，終將適可而止，吾輩究竟要面對自家的紛紜心緒來進行梳理工夫；故《後語》遂以安頓士子不遇焦慮的〈鞠歌〉，搭配上闡發收心復性修持法門的〈擬招〉，來步步引領《後語》讀者歸返調理性情的要緊事上。¹²⁵這麼看來，朱子編列楚騷篇章所標舉的另個價值關懷，就在理學家涵養性情的本業上了。

本節末了，且讓我們讀讀〈鞠歌〉，該歌謠云：

鞠歌胡然兮，邈余樂之不猶。宵耿耿其不寐兮，日孜孜焉繼余乎厥脩。井行惻兮王收，曷賈不售兮，阻德音其幽幽。述空文以見志兮，庶感通乎來古。寡昔為之純英兮，又申申其以告。鼓弗躍兮麾弗前，千五百年兮寥哉闕焉。謂天實為兮則吾豈敢，嗟審己茲乾乾。¹²⁶

據《後語》裡〈鞠歌序〉所述，這首詩是寄予二程的；張載援〈鞠歌行〉該樂府古題作歌，是為了要紓解他政治志業挫敗的憂愁，亦即：「嘗見神宗，

人 Zhu Jieren 等編：《朱子全書》*Zhuzi quanshu*，第 19 冊，頁 221-222。

¹²⁴〔宋〕Song 朱熹 Zhu Xi：《楚辭集注》*Chuci jizhu*，《楚辭後語》*Chuci houyu*，收於朱傑人 Zhu Jieren 等編：《朱子全書》*Zhuzi quanshu*，第 19 冊，頁 309。

¹²⁵案〈擬招〉顧名思義乃對〈招魂〉的擬寫。唯呂大臨所招者，乃吾人丟失的本心本性。故其賦遂按東、南、西、北、上、下順序，針對各種心性狀態的偏失，一一提點其病症所在，若：「萬物搖蕩兮隕以風，遷流正性兮失厥中」、「文章煥發兮不可滅，夸淫侈大兮志弗厭」、「實落材成兮雖有時，志意凋謝兮與物衰」、「歸根獨兮專靜默，有心獨藏兮吝為德」、「絕類離羣兮入無象，杳然高舉兮極驕亢」和「沉濁下流兮甘土苴，固哉成形兮不知化」云云；爾後遂須進行「魂兮來歸反故居！盍歸休兮復吾初」的功夫，若：「範博厚以為宮兮，戴高明以為廬。植大中以為常產兮，蘊至和以為廚」等等。（〔宋〕Song 朱熹 Zhu Xi：《楚辭集注》*Chuci jizhu*，《楚辭後語》*Chuci houyu*，收於朱傑人 Zhu Jieren 等編：《朱子全書》*Zhuzi quanshu*，第 19 冊，頁 309-310。）要之，騷賦格式乃被呂氏倡導的修行一一填實了。

¹²⁶〔宋〕Song 朱熹 Zhu Xi：《楚辭集注》*Chuci jizhu*，《楚辭後語》*Chuci houyu*，收於朱傑人 Zhu Jieren 等編：《朱子全書》*Zhuzi quanshu*，第 19 冊，頁 308。

顧問治道之要，即以漸復三代為對。退與宰相（王安石）議，不合，因謝病歸，著《訂頑》、《正蒙》等書數萬言」云云，¹²⁷所以失意的他這麼詠唱著：「唱著蹴鞠歌謠，遠遠不能讓我快樂！日以繼夜的汲汲修行，卻讓我陷入「井渫不食」，那空懷抱負卻不獲見用的窘境；¹²⁸剩下能作的，惟有著述明志以待知音一事了。所以唱著〈鞠歌〉的我志氣卻消沉著，想到曩昔聖賢的遭遇不也一樣，千五百年來士人的命運怎麼都沒有改變！然責備上天不是我敢作的，我只能持續精進修行，無時無刻不能懈怠。」細細讀來，張載的歌謠倒真能宣洩古來不遇士子的共同心情。更有意思的是，當朱子將該詩歌置諸《後語》「終篇」該位置後，一路諷誦歷代騷賦，感受千古來騷人墨客憂愁情緒的讀者（通常就是後代士子），豈不會隨〈鞠歌〉的曲折詠歎，興發這般感想：「這就是了，世衰道微的時代既然難以改變，牢騷發完後，且教我們專注修養之事吧。」而這就是朱熹編列楚騷次第的用心處了。¹²⁹

總而言之，朱熹藉晁補之的「經一傳」、「正一變」體例來纂輯歷代騷賦，其中寓意蓋有兩重：其一，確立楚騷「幽憂窮蹙、怨慕淒涼」的本色格調，且以「皆出於忠君愛國之誠心」，流露「繾綣惻怛、不能自己之至意」的屈賦為該文類的標竿；其二，上溯「樂而不過於淫，哀而不及於傷」的《詩》教源頭，教吟諷抒情行動終得歸返中和、中庸的修行。而後者尤突顯朱熹的理學關懷。

¹²⁷〔宋〕Song 朱熹 Zhu Xi：《楚辭集注》*Chuci jizhu*，《楚辭後語》*Chuci houyu*，收於朱傑人 Zhu Jieren 等編：《朱子全書》*Zhuzi quanshu*，第 19 冊，頁 308。又〈鞠歌行〉屬樂府相和歌辭平調曲，該詩本因蹴鞠得名，然多寄寓士人未獲知音、不見重用的情感。詳見張煜 Zhang Yu：《樂府詩題名研究》*Yuefushi ti ming yanjiu*（北京[Beijing]：北京大學出版社[Beijing daxue chubanshe]，2013 年），頁 253-254。

¹²⁸張載尤長《易》道，故其歌謠援〈井卦〉九三「井渫不食」該典故。案張載解該卦有云：「井以既出為功，井道之成在於上六，三其正應，而又以陽居陽，充滿可汲，為五所間，功不上施，故為我心惻。然若上六明於照物，則上下遠邇皆獲其利。『井渫不食』，強施行惻，然且不售，作《易》者之歎歎！」（〔宋〕Song 張載 Zhang Zai：《張載集》*Zhang Zai ji*，《橫渠易說》*Hengqu Yi shuo*，北京[Beijing]：中華書局[Zhonghua shuju]，1978 年，頁 151。）可見張氏對此卦託寓旨意的通曉。

¹²⁹朱在在整理《楚辭後語》遺稿時也說：「若夫〈鞠歌〉、〈擬招〉二章，則非歸來子之書所及者，讀者又當有以識夫旨意於言詞之外也。」（〔宋〕Song 朱熹 Zhu Xi：《楚辭集注》*Chuci jizhu*，《楚辭後語》*Chuci houyu*，收於朱傑人 Zhu Jieren 等編：《朱子全書》*Zhuzi quanshu*，第 19 冊，頁 312。）所謂的言外旨趣，指得就是誦騷終須歸本心性修養該事吧。

六、結論

經由正文的討論，我們獲致這樣的結論。

自青年時代起，朱熹即好諷誦、擬詠《楚辭》，晚年他更傾心力注釋、編輯騷賦，完成《楚辭集注》、《楚辭辯證》和《楚辭後語》諸著作。此舉在當時即引起學人注意，整體成果更在《楚辭》學史上享有典範地位。關於朱熹注解、編纂《楚辭》該事，自古來有從作者的行事和遭遇探索其中隱含的心志、旨趣者，亦有從漢、宋間學術流變角度申述其特色、貢獻者。時至當代學界，蓋因《楚辭》被劃歸所謂「純文學」領域，學者又多從文藝面向評介該系列著作的業績，此舉致使朱子論說騷賦每每秉持的理學準的，遂被判為圈限住他的成績。要之，前賢諸說俱有所見，然本文關注的是，縱使朱子文藝素養甚高，其身分乃理學鉅儒，故其從事楚騷的解讀和編纂，殆與理學家律己處世的修行息息相干。

準此視角梳理該論騷系列著作，我們發現如同編、注儒家典籍若《四書章句集注》般，朱子注騷實為打造一本導讀範本，用以指引後進吟誦騷文、涵養心性，猶如誦讀其他經文般。此乃朱門教法特有的體道、明道路數。承此發現，朱熹注解《楚辭》的方法和特色遂清楚明白：

其一，一本程門高足謝良佐揭示的遵循六義來諷詠詩文、興發心性的讀《詩經》法門，延續自家製作《詩集傳》展現的解詩技術及格式，朱熹於《楚辭》章句間戮力標誌風、雅、頌、賦、比、興，細膩引領讀者體味屈賦字句中流動的忠君眷戀情志。

其二，在編纂歷代騷賦該事上，朱熹將楚騷該文類定位為幽怨牢騷作品，且援用晁補之《續楚辭》、《變離騷》由「經」而「傳」、由「正」而「變」的纂輯架構。當序列歷朝騷賦作品時，朱子討論了諸多課題，像是士大夫的節操，儒者關心的治道、學統，還有古今詩文發展態勢和品評文藝的標竿等等。有意思的是，由於楚騷作品被朱熹視為乃〈風〉、〈雅〉之「變」，這便使得自屈原以降的騷人墨客於紆憂洩憤之際，能否如三百篇諸多作者（或詩中的主人翁）般得止乎禮義、回歸中庸，便成為他評介作品再三致意的重點。換言之，朱子編纂《楚辭》系列作品，在引領讀者共鳴古今騷人的幽怨愁緒後，終將歸本土子處世應物應把持的中和修為。毋怪其《楚辭後語》遂以張載安頓不遇焦慮的〈鞠歌〉，還有呂大臨闡發收心復性工夫的〈擬招〉，這兩篇「理學味」甚濃的騷賦告終。

總之，透過從理學修為面向進行的討論，朱熹系列《楚辭》論著蓋表現出一種藉品味詩文以啟迪心性的修道路子。於此法門，文藝賞析與心性涵養相輔相濟，此乃理學傳統的建樹，也是中國文學傳統特有的發明。

最後，讓我們讀讀《朱子語類》的一段記錄，該文收在「雜記言行」條目下：

先生端居甚嚴，而或「溫而厲」、「恭而安」。望其容貌，則見面盡背。當諸公攻「偽學」之時，先生處之雍容，只似平時。故炎（弟子劉炎）祭先生文有云：「凜然若銜馭之甚嚴，泰然若方行之無畔。蓋久而後得之，又何止流行乎四時，而昭示乎河漢！」¹³⁰

遭逢劫難卻能處之泰然，猶若平常；朱子心性調養之功誠臻至境矣！而在種種修行功夫中，殆亦包括晚年的他相當在乎的諷詠楚騷該事吧！¹³¹

【責任編校：林雅雯、黃璿璋】

主要參考書目

典籍

〔漢〕毛亨 Mao Heng 傳，〔漢〕鄭玄 Zheng Xuan 箋，〔唐〕孔穎達 Kong Yingda 疏：《毛詩正義》*Maoshi zhengyi*，臺北 Taipei：臺灣古籍出版 Taiwan guji chuban，2001 年。

¹³⁰ 〔宋〕Song 黎靖德 Li Jingde 編：《朱子語類》*Zhuzi yulei*，收於朱傑人 Zhu Jieren 等編：《朱子全書》*Zhuzi quanshu*，第 17 冊，頁 3506-3507。

¹³¹ 何喬新 He Qiaoxin 有云：「朱子以豪傑之才、聖賢之學，當宋中葉，阨於權奸，迄不得施，不啻屈子之在楚也。而當時士大夫希世媒進者，從而沮之排之，目為偽學，視子蘭、上官之徒殆有甚焉。然朱子方且與二三門弟子講道武夷，容與乎溪雲山月之間，所以自處者蓋非屈子所能及。」（見氏著：〈明成化十一年吳原明刊本序〉“Ming Chenghua shiyi nian Wu Yuanming kanben xu”，頁 315。）明人顧應祥 Gu Yingxiang（1483-1565）也有類同看法：「夷考朱子此註，實在慶元退居之後，時禁方嚴。所遭不辰，亦與屈子大率相略……而其樂天知命，講學不輟，較之制行過於中庸而不可為法者，又有間矣。」（見氏著：〈明嘉靖十七年楊上林刊本叙〉“Ming Jiaping shiqi nian Yang Shanglin kanben xu”，《楚辭集注》*Chuci jizhu*，頁 319-320。）可見從前學人多注意到朱子處變不亂的修為和安之如素的氣度，認為他的因應超過屈子的表現。

- 〔宋〕朱熹 Zhu Xi:《詩集傳》*Shi jizhuan*, 收於朱傑人 Zhu Jieren 等編:《朱子全書》*Zhuzi quanshu*, 上海 Shanghai: 上海古籍出版社 Shanghai guji chubanshe, 合肥 Hefei: 安徽教育出版社 Anhui jiaoyu chubanshe, 2002 年, 第 1 冊。
- :《四書章句集注》*Sishu zhangju jizhu*, 收於朱傑人 Zhu Jieren 等編:《朱子全書》*Zhuzi quanshu*, 上海 Shanghai: 上海古籍出版社 Shanghai guji chubanshe, 合肥 Hefei: 安徽教育出版社 Anhui jiaoyu chubanshe, 2002 年, 第 6 冊。
- :《楚辭集注》*Chuci jizhu*, 收於朱傑人 Zhu Jieren 等編:《朱子全書》*Zhuzi quanshu*, 上海 Shanghai: 上海古籍出版社 Shanghai guji chubanshe, 合肥 Hefei: 安徽教育出版社 Anhui jiaoyu chubanshe, 2002 年, 第 19 冊。
- :《晦庵先生朱文公文集》*Huian xiansheng Zhuwengong wenji*, 收於朱傑人 Zhu Jieren 等編:《朱子全書》*Zhuzi quanshu*, 上海 Shanghai: 上海古籍出版社 Shanghai guji chubanshe, 合肥 Hefei: 安徽教育出版社 Anhui jiaoyu chubanshe, 2002 年, 第 21 冊, 第 24 冊。
- 〔宋〕呂祖謙 Lu Zuqian:《麗澤論說集錄》*Lize lunshuo jilu*, 收於黃靈庚 Huang Linggeng 等編:《呂祖謙全集》*Lu Zuqian quanji*, 杭州 Hangzhou: 浙江古籍出版社 Zhejiang guji chubanshe, 2008 年, 第 2 冊。
- 〔宋〕洪興祖 Hong Xingzu:《楚辭補注》*Chuci buzhu*, 北京 Beijing: 中華書局 Zhonghua shuju, 1983 年。
- 〔宋〕晁補之 Chao Buzhi:《雞肋集》*Ji le ji*, 臺北 Taipei: 世界書局 Shijie shuju, 1988 年, 影印《摛藻堂四庫全書薈要》本。
- 〔宋〕張載 Zhang Zai:《張載集》*Zhang Zai ji*, 北京 Beijing: 中華書局 Zhonghua shuju, 1978 年。
- 〔宋〕黎靖德 Li Jingde 編:《朱子語類》*Zhuzi yulei*, 收於朱傑人 Zhu Jieren 等編:《朱子全書》*Zhuzi quanshu*, 上海 Shanghai: 上海古籍出版社 Shanghai guji chubanshe, 合肥 Hefei: 安徽教育出版社 Anhui jiaoyu chubanshe, 2002 年, 第 17 冊, 第 18 冊。
- 〔宋〕謝良佐 Xie Liangzuo 弟子, 朱熹 Zhu Xi 刪定:《上蔡語錄》*Shangcai yulu*, 收於朱傑人 Zhu Jieren 等編:《朱子全書外編》*Zhuzi quanshu waibian*, 上海 Shanghai: 華東師範大學出版社 Huadong shifan daxue chubanshe, 2010 年, 第 3 冊。

〔清〕高秋月 Gao Qiuyue、曹同春 Cao Tongchun：《楚辭約註》*Chuci yuezhu*，收於文清閣編委會 Wenqingge bianweihui 編：《楚辭要籍選刊》*Chuci yaoji xuankan*，北京 Beijing：北京燕山出版社 Beijing Yanshan chubanshe，2008 年，影印《康熙文粹堂》刻本，第 9 冊（上）。

專著

- 束景南 Shu Jingnan：《朱子大傳》*Zhuzi da zhuan*，福州 Fuzhou：福建教育出版社 Fujian jiaoyu chubanshe，1992 年。
- 易重廉 Yi Chonglian：《中國楚辭學史》*Zhongguo Chucixue shi*，長沙 Changsha：湖南出版社 Hunan chubanshe，1991 年。
- 吳旻旻 Wu Minmin：《香草美人文學傳統》*Xiangcao meiren wenxue chuantong*，臺北 Taipei：里仁書局 Liren shuju，2006 年。
- 莫礪鋒 Mo Lifeng：《朱熹文學研究》*Zhu Xi wenxue yanjiu*，南京 Nanjing：南京大學出版社 Nanjing daxue chubanshe，2000 年。
- 張高評 Zhang Gaoping 主編：《宋代文學研究叢刊（第三期）》*Songdai wenxue yanjiu congkan (no. 3)*，高雄 Kaohsiung：麗文文化 Liwen wenhua，1997 年。
- 張煜 Zhang Yu：《樂府詩題名研究》*Yuefushi ti ming yanjiu*，北京 Beijing：北京大學出版社 Beijing daxue chubanshe，2013 年。
- 葛曉音 Ge Xiaoyin：〈探索詩歌分體研究的新思路（代緒論）〉“Tansuo shige fen ti yanjiu de xin silu (dai xulun)”，《先秦漢魏六朝詩歌體式研究》*Xianqin Han Wei Liuchao shige tishi yanjiu*，北京 Beijing：北京大學出版社 Beijing daxue chubanshe，2012 年。
- 廖棟樑 Liao Dongliang：〈靈均餘影：論朱熹《楚辭後語》〉“Lingjun yu ying: Lun Zhu Xi Chuci houyu”，收於黎活仁 Li Huoren 等編：《宋代文學與文化研究》*Songdai wenxue yu wenhua yanjiu*，臺北 Taipei：大安出版社 Daan chubanshe，2001 年。
- ：《倫理·歷史·藝術：古代楚辭學的建構》*Lunli, lishi, yishu: gudai Chucixue de jiangou*，臺北 Taipei：里仁書局 Liren shuju，2008 年。
- 鄭毓瑜 Zheng Yuyu：《引譬連類：文學研究的關鍵詞》*Yin pi lian lei: wenxue yanjiu de guanjianci*，臺北 Taipei：聯經 Lianjing，2012 年。
- 錢穆 Qian Mu：〈朱子之文學〉“Zhuzi zhi shixue”，《朱子新學案》*Zhuzi xin xuean*，臺北 Taipei：三民書局 Sanmin shuju，1980 年，第 5 冊。

期刊論文

杜海軍 Du Haijun:〈憂幽窮蹙、怨慕淒涼——論朱熹的楚辭鑒賞觀〉“You you qiong cu, yuan mu qi liang: lun Zhu Xi de Chuci jianshang guan”,《孔孟月刊》*Kong Meng yuekan* 第40卷第2期,2001年2月。

孫光 Sun Guang:〈以篇目選擇看朱熹《楚辭集注》的注釋原則〉“Yi pianmu xuanze kan Zhu Xi Chuci jizhu de zhushi yuanze”,《社會科學論壇》*Shehui kexue luntan* 2008年10月號。

陳志信 Chen Zhixin:〈詩境想像、辭氣諷詠與性情涵濡——《詩集傳》展示的詩歌詮釋進路〉“Shijing xiangxiang, ciqi fengyong yu xingqing hanru: Shi jizhuan zhanshi de shige quanshi jinlu”,《漢學研究》*Hanxue yanjiu* 29卷1期,2011年3月。

——:〈論《四書章句集注》對聖賢授受語境的承繼與開展〉“Lun Sishu zhangju jizhu dui shengxian shou shou yujing de chengji yu kaizhan”,《政大中文學報》*Zhengda zhongwen xuebao* 第22期,2014年12月。

趙明媛 Zhao Mingyuan:〈釋朱熹《詩集傳》之「賦比興」〉“Shi Zhu Xi Shi jizhuan zhi ‘fu bi xing’”,《勤益學報》*Qinyi xuebao* 第15期,1997年11月。

劉曉南 Liu Xiaonan:〈朱熹與閩方言〉“Zhu Xi yu Min fangyan”,《方言》*Fangyan* 2001年第1期,2001年2月。

——:〈朱熹詩經楚辭叶音中的閩音聲母〉“Zhu Xi Shijing Chuci xieyin zhong de Min yin shengmu”,《方言》*Fangyan* 2002年第4期,2002年10月。

——:〈朱熹叶音本意考〉“Zhu Xi xieyin benyi kao”,《古漢語研究》*Gu hanyu yanjiu* 2004年第3期。

學位論文

梁昇勳 Liang Shengxun:《朱子楚辭集注研究》*Zhuzi Chuci jizhu yanjiu*,臺北 Taipei:國立臺灣師範大學國文研究所碩士論文 Guoli Taiwan shifan daxue guowen yanjiusuo shuoshi lunwen,1987年。

黃美蘭 Huang Meilan:《朱熹與《楚辭集注》》*Zhu Xi yu Chuci jizhu*,南昌 Nanchang:南昌大學中國語言文學系碩士論文 Nanchang daxue Zhongguo yuyan wenxue xi shuoshi lunwen,2008年。

趙明玉 Zhao Mingyu :《宋、清楚辭學的連續與轉型：《楚辭集注》、《楚辭通釋》比較研究》*Song, Qing Chucixue de lianxu yu zhuanxing: Chuci jizhu, Chuci tongshi bijiao yanjiu* , 南昌 Nanchang : 南昌大學中國語言文學系碩士論文 Nanchang daxue Zhongguo yuyan wenxue xi shuoshi lunwen , 2008 年。

